

# OLD MAN



ORGANE DE L'UNION  
SUISSE DES AMATEURS  
SUR ONDES COURTES

BOLLETTINO DELL'  
UNIONE SVIZZERA DEGLI  
AMATORI DI ONDE CORTE

BULLETIN OF THE SWISS  
UNION OF SHORT WAVE  
AMATEURS

## INHALT

- Editorial
- Die Seite des TM
- Traffic Marathon 1954
- Présélecteur à Réglage Unique  
sans trou 14 à 30 mc
- Silenced V.F.O.
- Zum Ausprobieren
- VHF-News

- DX-News
- Kleinigkeiten
- Kreuz und Quer
- Neue Bücher
- Jahresberichte des Vorstandes
- Rapports Annuels du Comité
- OG-Berichte

Erscheint monatlich

Vol. XXIII/1955

No. 1

# AMATEURE! Silenic-Angebot

Radio Silenic Bern Waisenhausplatz 2

Erhalten Sie unser

regelmässig zugestellt?

Das führende Spezialgeschäft

## Zu verkaufen

**1 Hallicrafter SX 42** von 0,54 Mz bis 110 Mz in 6 Bändern, AM-FM, „S-Meter“ in einwandfreiem Zustand, Fr. 1300.—

**1 Sender BC 610 Hallicrafter HT-4E** mit Spreech, Amplifier HT-5E, Bänder 80—40—20—15—10 Meter, 23 Röhren, 16 Kristalle, Zustand einwandfrei, Preisangebote, Teilzahlung möglich. Nehme kleineren Sender in Zahlung.

**Gesucht:** Antenne Tunings AT 3 zu BC 610

**Manz, Emmenbrücke** Tel. (041) 5 28 49

### AMATEURE!

Günstig zu verkaufen

### halicrafters

Mod. S-39

Sky-Ranger

Chiffre 117 a. d. Inseratenmanager

### Batterien

aller Art liefert

**Ernst Stauffer, HB 9 NT  
Schönauweg 18, Steffisburg**  
Tel. (033) 2 55 59

### DL-QTC

1/2 J. Fr. 5.30, 1 J. Fr. 10.20

Schips-Issler, Schaltschemas

### Fernkurse

in Radio, Fernsehen, Rechenschieber etc. Prospekte frei. K. Enggist,  
**HE9ROU Postfach, Riehen/BS,**  
Postcheckkonto V 17739 Basel

### Amateure, Bastler, Reparateure

erhalten gratis meine Listen über:  
Radio-, Schwachstrom-, Elektro-Material,  
Bausätze, Occasionen usw.

### Elektro-Versand Diserens, Zürich 1

Löwenstraße 30, Telephon 25 70 77

# oldman

ORGAN DER UNION SCHWEIZERISCHER KURZWELLEN-AMATEURE

Redaktion: Etienne Héritier, HE9RDX; Dr. Luigi Valpiana, HB9KU; Paul Baumann, HB9GU

Représentant pour la Suisse romande: Philippe Gander, HB9CM

Briefadresse: Etienne Héritier, Basel 12 · Redaktionsschluss am 20. des Monats

Inserate und Ham-Börse: Otto Zeltner, Bruderholzallee 130, Basel 24



L'augmentation constante de l'effectif de l'USKA fait que depuis quelques années nos statuts ne sont plus adaptés à la situation. C'est pourquoi l'assemblée générale de 1953 a jugé bon de nommer une commission chargée de les réviser.

Cette commission s'est réunie à Berne, en septembre dernier, pour étudier un projet émanant de notre ancien président, OM Grisch (HB9ER) et prévoyant un remaniement complet des statuts. Diverses modifications ont été immédiatement apportées, puis tenant compte des voeux de plusieurs groupes locaux, le projet fut remanié pour être finalement présenté à l'assemblée des délégués, le 14 novembre 1954 à Berne. Etant donné l'ordre du jour très chargé, il a été décidé de n'entrer en matière que superficiellement et de laisser le soin à une assemblée extraordinaire des délégués de mener à bien cette question à la fois importante et délicate. Il a été prévu pour limiter les frais, de ne convoquer qu'un membre par groupe local et un membre du comité central. Cette assemblée a eu lieu le 5 décembre 1954 à Olten et s'est déroulée dans un véritable esprit d'amateur. Un excellent travail en est résulté et en fin de journée le but était atteint, soit l'élaboration du projet définitif qui sera présenté au vote lors de l'assemblée générale le 23 janvier 1955 à Thoune.

En lisant ces lignes, chaque membre actif sera certainement déjà en possession d'un exemplaire de ce projet de nouveaux statuts. Je sais que certains membres ne seront pas d'accord sur tel ou tel point. Aussi je les prie de faire abstraction des intérêts personnels ou purement locaux. Ces statuts tiennent compte le plus largement possible des désirs

formulés par les différents groupes locaux, mais il est impossible de contenter chacun. Sur le plan général ils constituent véritablement un progrès. Le fait de donner davantage de compétences à l'assemblée des délégués, tout en conservant la ratification par l'assemblée générale, permet d'écourter sensiblement cette dernière, où, ne l'oublions pas, un certain nombre d'invités sont présents. L'encaissement d'une cotisation globale et le remboursement par la caisse centrale aux sections des montants qui leur sont dus est un système utilisé avec succès dans de nombreuses associations. Il permet un contrôle simple et précis des membres faisant partie d'une section et de plus a l'avantage que la quittance postale sert de carte de membre aussi bien pour l'USKA centrale que pour la section. Enfin, par rapport aux anciens statuts, les sections ont davantage de liberté.

C'est pourquoi, je vous engage vivement à accepter ces nouveaux statuts à l'assemblée générale. Ils constitueront un élément de prospérité pour notre association.

HB9GM

\* \* \*

#### EDITORIAL

Der ständige Mitgliederzuwachs bringt es mit sich, dass unsere Statuten seit einigen Jahren der neuen Situation nicht mehr gewachsen sind. Die Generalversammlung 1953 bestimmte deshalb eine Kommission, welche die gegenwärtigen Statuten einer Revision unterziehen sollte.

Diese Kommission trat im September 1954 in Bern zusammen, um einen Entwurf unseres früheren Präsidenten OM Grisch (HB9ER), der eine vollständige Ueberarbeitung der Statuten darstellte, zu behandeln. Verschiedene Abänderungen wurden angebracht und die Wünsche der Ortsgruppen berücksichtigt. Der Entwurf wurde hierauf der Delegiertenversammlung vom 14. November 1954 in Bern vorgelegt. Die fortgeschrittene Zeit erlaubte nur noch die Diskussion einiger wesentlicher Punkte. Eine besondere Delegiertenversammlung, zu welcher aus Ersparnisgründen nur ein Delegierter pro Ortsgruppe sowie ein Mitglied des Vorstandes eingeladen waren, sollte den Entwurf eingehend diskutieren. Diese Versammlung fand am 5. Dezember 1954 in Olten statt. Sie stand im Zeichen wirklichen Hampsprits, und am Abend lag, als Resultat einer ausgezeichneten Zusammenarbeit, der bereinigte Entwurf vor, der an der Generalversammlung vom 23. Januar 1955 in Thun zur Abstimmung vorgelegt wird.

Beim Erscheinen dieser Zeilen ist jedes Aktivmitglied im Besitze des Statutenentwurfes. Ich weiß, dass einige OMs mit dem einen oder anderen Punkt nicht einverstanden sein werden. Diese OMs bitte ich, persönliche oder rein lokale Interessen zurückzustellen. Der Entwurf berücksichtigt so weit als möglich die Wünsche der Ortsgruppen; jeder Mann zu befriedigen ist aber unmöglich. Es ist zu sagen, dass der Entwurf einen wirklichen Fortschritt darstellt. Die Neuerung, die Kompetenzen der Delegiertenversammlung zu erweitern, wobei der Generalversammlung das Recht zur Genehmigung der Beschlüsse vorbehalten bleibt, dient dazu, die Generalversammlung, an welcher jeweils eine ganze Anzahl Gäste anwesend ist, zu verkürzen. Der gleichzeitige Einzug der Be-

träge für die USKA und deren Sektionen ist ein Prinzip, das von zahlreichen Vereinigungen mit Erfolg angewendet wird. Es erlaubt eine einfache und genaue Kontrolle der Sektionsmitglieder; gleichzeitig gilt der durch die Post quittierte Mitgliederausweis der USKA auch für die Sektion. Den Sektionen wird, im Verhältnis zu den gegenwärtigen Statuten, mehr Freiheit eingeräumt.

Deshalb möchte ich Sie bitten, die neuen Statuten an der Generalversammlung anzunehmen. Sie werden für die Entwicklung unserer Vereinigung ein wichtiges Element bilden.

HB9GM

UNSEREN MITGLIEDERN UND FREUNDEN  
ENTBIESEN WIR DIE BESTEN WÜNSCHE  
FÜR EIN GUTES UND GLÜCKLICHES NEU-  
ES JAHR.

Der Vorstand der USKA  
Redaktion OLD MAN

A TOUS NOS MEMBRES ET AMIS  
NOUS PRESENTONS NOS MEILLEURS  
VOEUX POUR UNE BONNE ET HEU-  
REUSE NOUVELLE ANNEE.

Le comité de l'USKA  
Rédaction OLD MAN

## USKA-Kalender und Testberichte

### DIE SEITE DES TM



- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| 12./14. Februar  | 21. ARRL DX Contest Telephonie  |
| 26./28. Februar  | 21. ARRL DX Contest Telegraphie |
| 5./6. März       | Coupe de l'USKA Telephonie      |
| 12./14. März     | 21. ARRL DX Contest Telephonie  |
| 19./20. März     | Helvetia 22-Contest             |
| 26./28. März     | 21. ARRL DX Contest Telegraphie |
| 16./17. April    | Coupe de l'USKA Telegraphie     |
| 30. April/1. Mai | Coupe de l'USKA VHF             |
| 4./5. Juni       | National Field Day              |
| 2./3. Juli       | VHF-Mountain Day                |
| 17. Juli         | National Mountain Day           |
| 6./7. August     | VHF-Field Day                   |
| 3./4. September  | Europäischer UKW-Wettbewerb     |

Wir gratulieren Werner Bopp (HB9KC) zur Erlangung des Helvetia 22-Diploms No. 42  
Der folgende Brief von K. T. Whithorn (G3BDS) beweist, wie unser Diplom im Ausland geschätzt wird:

"Very many thanks for my Helvetia 22-Award received last week. I was pleasantly surprised to know I was only 3rd G-station to receive this fine award. May I congratulate all concerned on this really beautiful piece of work, the finest award I have to date, and on the grand finish and workmanship in it. I am really proud of it and it has honour of place amongst my other awards.

Please convey to all Swiss amateurs my thanks for cooperation and QSLs, especially HB9EX who went to so much trouble to help me to get 22nd Canton..."

HB9CZ

## TRAFFIC MARATHON 1954

Ein Kommentar über den Traffic Marathon ist im Jahresbericht des TM enthalten. Hier noch einige Bemerkungen aus den Logs der letzten Etappe:

HB9NW, diesjähriger Top-Man, der schon 1953 den dritten Rang erkämpfte und bei keiner Etappe fehlte, ist einer unserer jüngsten OMs. Mit 17 Jahren war er bereits Inhaber der Sendekonzession und zählt heute 21 Lenze. Momentan "buffelt" er für das Schiffs-funker-Brevet; in nicht allzu ferner Zeit werden wir also sicher das Vergnügen haben,



HB9NW, Gewinner des Traffic Marathon 1954

ihn als Maritime-Mobile zu hören. Er schreibt folgendes: "Die Beteiligung war sehr gut. Es scheint, dass der Aufruf von HB9MA seine Wirkung nicht verfehlt hat. Meines Erachtens wurde allgemein sehr gut gearbeitet. Besonders mit den gebräuchlichen Abkürzungen wie AB, WA etc., die für eine reibungslose Bewerkstelligung von Rückfragen unbedingt angewandt werden müssen, wurde viel besser operiert als am Anfang. Vergessen wir die zeitweise schlechte Beteiligung und hoffen, dass der Marathon 1955 mit grosser Beteiligung abgewickelt werden kann und den Teilnehmern zu Ehren gereichen wird." HB9KN: "Durch die Teilnahme an den drei letzten Etappen bin ich auch zur Ueberzeugung gekommen, dass es kaum einen zweiten Wettbewerb gibt, bei dem man soviel lernen kann, wie dies beim Traffic Marathon der Fall ist. Ich freue mich jedenfalls auf den Marathon 1955."

### RANGLISTE

	<u>1. Etappe</u>	<u>2. Etappe</u>	<u>3. Etappe</u>	<u>4. Etappe</u>	<u>5. Etappe</u>	Total
1. HB9NW	625	359	694	926	1872	4476
2. HB9CM	636	599	681	707	1405	4028
3. HB9MA	773	---	708	804	1403	3688
4. HB9FT	390	---	---	437	1154	1981
5. HB9JU	394	480	232	---	817	1923
6. HB9EX	---	---	---	926	713	1639
7. HB9OU	310	---	---	329	841	1480
8. HB9MC	---	---	---	---	1468	1468
9. HB9OD	---	---	---	---	1359	1359
10. HB9CT	224	---	---	349	590	1163
11. HB9QA	---	---	---	459	690	1149
12. HB9OB	---	---	---	---	1115	1115
13. HB9KN	---	---	198	433	240	871
14. HB9BS	116	---	219	317	---	652
15. HB9NE	---	---	---	235	359	594
16. HB9J	---	---	---	412	---	412
17. HB9KX	346	---	---	---	---	346
18. HB9EK	84	---	---	---	---	84
<u>Empfangsamateure</u>						
1. HE9RDX	981	599	598	315	1670	4163
Teilnehmerzahl	11	4	7	13	15	

HB9MC: "Es ist schade, dass die Beteiligung an diesem Contest nicht grösser ist, denn das ist nun was Vernünftiges. Aber heute, da alles auf das möglichst Bequeme eingestellt ist, nimmt die Telephonie überhand. Auf jeden Fall ist in meinen Augen ein Amateur, der nur noch in Fonie kommt, weil er nicht mehr morsen kann, kein richtiger Ham. Denken wir daran, wie die "alte Garde" nur mit dem "Hammer" in die Luft stieg und trotzdem schöne QSOs machte."

HB9CZ

## PRESELECTEUR A REGLAGE UNIQUE SANS TROU 14 A 30 MC

par Pierre Essinger, HB9LA

Voici un appareil de construction et de mise au point facile qui revalorisera tout récepteur qui ne peut prétendre être de toute grande classe. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de rappeler le fonctionnement d'un prése lecteur, instrument qui améliore gran-

dément la sensibilité des récepteurs de classe courante tout en maintenant le niveau du souffle à une valeur basse et atténuant fortement les fréquences images.

Le préselecteur décrit et un amplificateur doté de tubes à forte pente (10ma/v). Comme je l'ai déjà indiqué dans l'Old Man 7/8, 1954, le coefficient de souffle de la EF54 est très bas, donnant un excellent rapport signal/bruit. L'entrée du préselecteur est symétrique pour une impédance caractéristique de l'ordre de 300ohms. Le premier étage est classique. Le trimmer C2 sert à réajuster le circuit d'entrée (variation de la capacité de l'antenne). Constatons que sur chaque bobine se trouve en parallèle une résistance de 10 kohms, son but est de produire un léger amortissement des circuits, évitant ainsi la production d'oscillations très gênantes. La sortie du deuxième étage est prévue pour utiliser une ligne de raccordement au récepteur de 75 ohms.

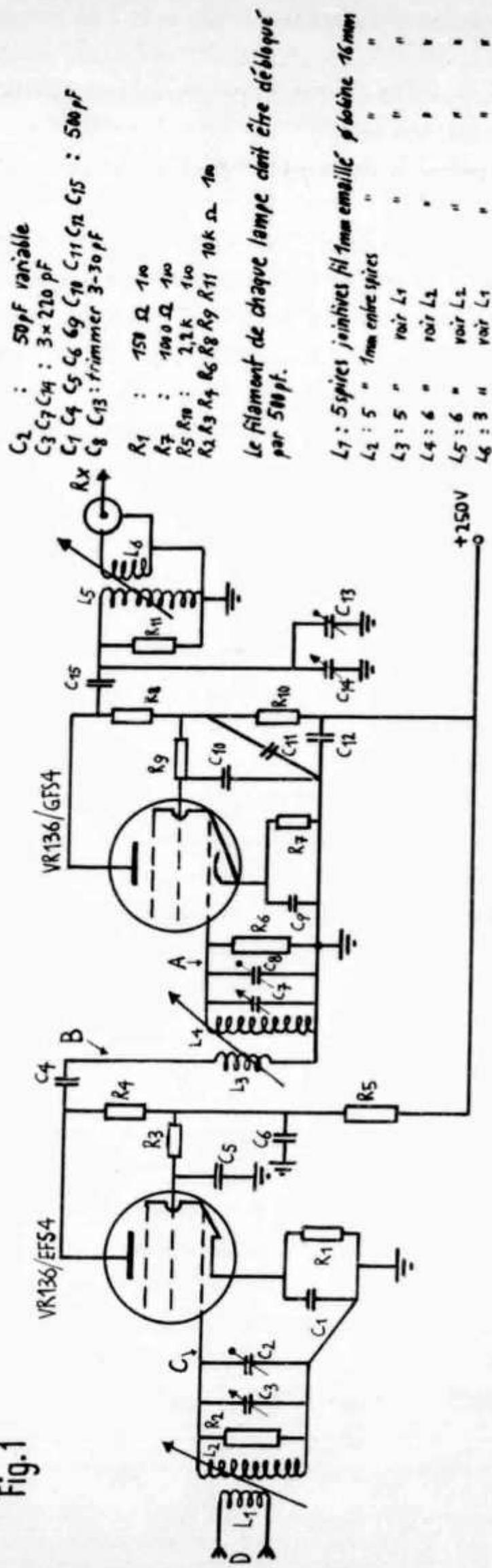
Recommandations pour la construction: J'insiste tout spécialement pour que les connexions soient aussi courtes que possible, les capacités résiduelles devant être réduites au strict minimum. N'oublions pas, en la circonstance, que la droite est le plus court chemin d'un point à l'autre! Le matériel utilisé devra être de première qualité, les condensateurs à isolation mica ou céramique. Le fil utilisé pour les bobinages sera si possible en cuivre argenté. Mais ce qui est par-dessus tout essentiel, c'est de relier toutes les masses d'un même circuit en un seul point. Pour ceux qui le peuvent, choisir le châssis en cuivre, cuivre argenté ou fer argenté. Le condensateur variable est du type réception (Philips) modifié, ayant à l'origine 3 éléments de 500 pF d'où seront retranchées 7 lames. Ce type de condensateur est d'un prix QRP et de très bonne qualité. Il est clair que les tubes EF54 peuvent être remplacés par des tubes correspondants tels la EF81 ou, dans la série américaine, la 6AH6, la 12BA6 ou éventuellement la 6AK5, cette dernière ayant une pente un peu plus faible.

#### Marche à suivre pour la mise au point:

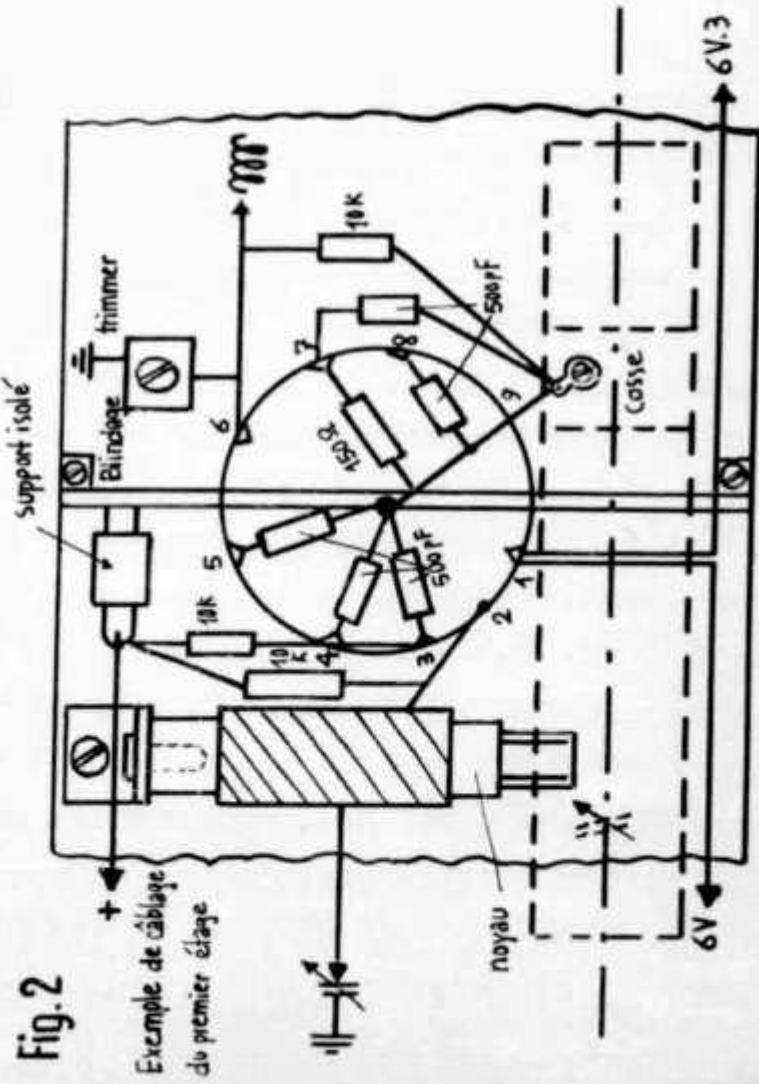
1. Relier le préselecteur en s'assurant que la masse du récepteur soit reliée à celle du préselecteur.
2. Toumer le condensateur variable à sa capacité maximum
3. Rechercher sur le récepteur, dans la bande 14 à 30 mc un point où le préselecteur donne un souffle maximum.
4. Mettre en service un oscillateur (VFO) travaillant sur la fréquence souffle maximum trouvé ci-dessus, et appliquer cette oscillation au point "A".
5. Accorder C13 pour obtenir une valeur maximum au S-mètre (si le récepteur en possède un!) ou faire le contrôle au moyen d'un voltmètre à lampe.
6. Appliquer le signal sur "B".
7. Accorder C8 pour une valeur maximum du S-mètre.
8. Appliquer le signal sur "C".
9. Accorder C8 et C2 pour une valeur maximum du S-mètre.
10. Appliquer le signal sur "D".
11. Accorder C8, C2, C13 pour une valeur maximum du S-mètre.
12. Décaler lentement le VFO en direction de 14 mc.

Ne plus toucher aux trimmers C2, C8 et C13 ainsi que le condensateur variable qui se trouve toujours à sa valeur de capacité maximum et obtenir à nouveau un signal maximum

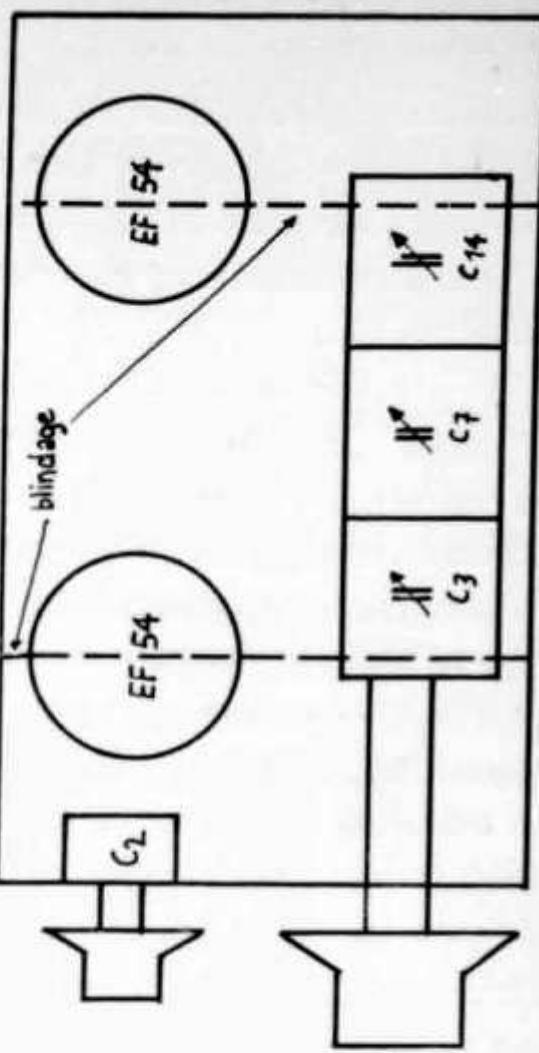
**Fig.1**



**Fig.2**



**Fig.3**



Vue de dessus

mum en agissant sur les noyaux des bobines L2, L4 et L5. La même opération est répétée pour la fréquence de 30 mc, le condensateur variable étant alors à peu près à sa valeur minimum. N'agir alors que par les trimmers C2, C8 et C13. Répéter l'opération plusieurs fois en respectant le processus indiqué ci-dessus jusqu'à ce qu'on ait obtenu une sensibilité égale sur toute la bande couverte par le prése lecteur.

Les résultats obtenus vous récompenseront largement de la peine prise à construire ce petit appareil.

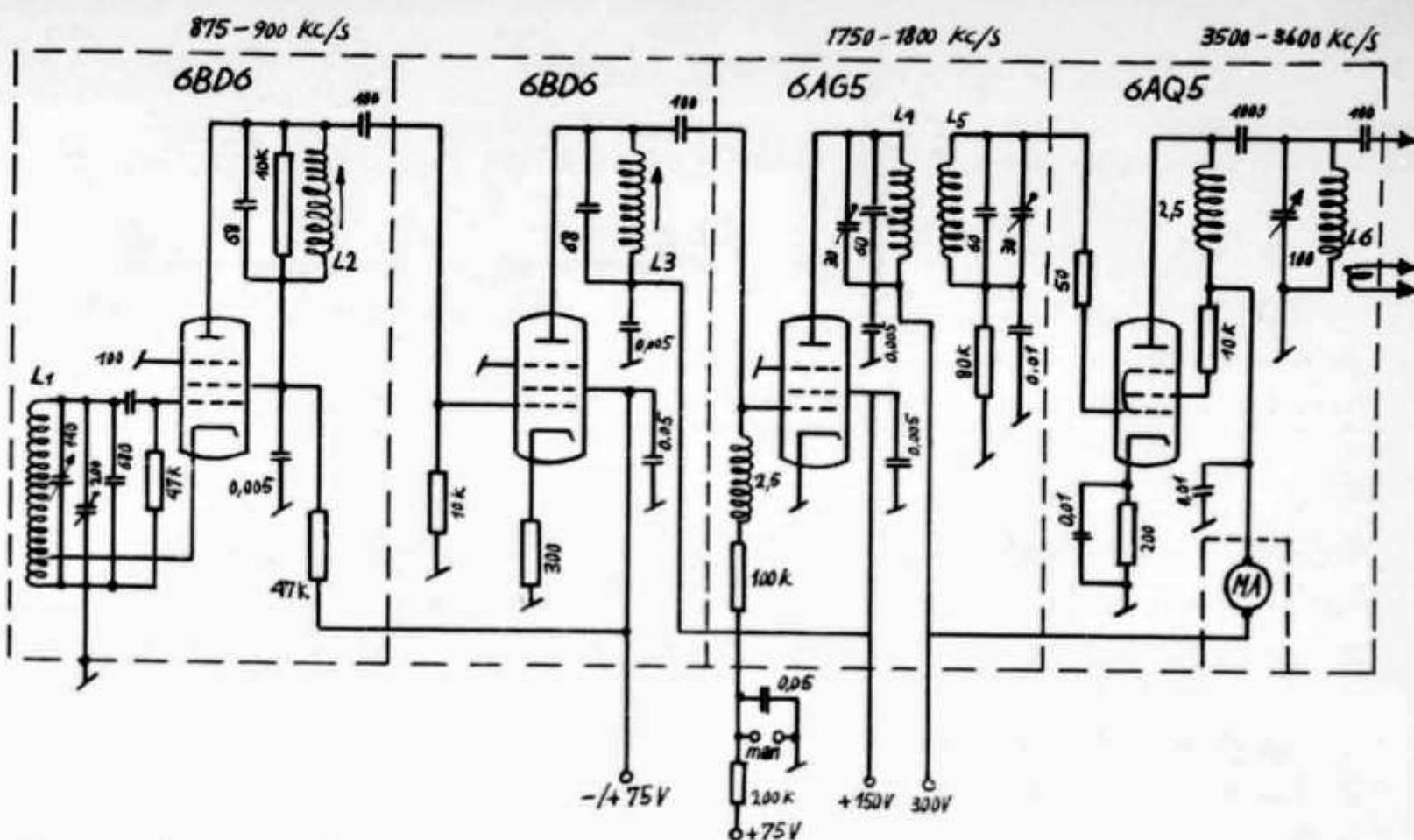
N.B. par HB9EQ Selon les données de HB9LA, je viens de réaliser en tous points ce prése lecteur. L'encombrement total est de 15 x 15 x 15 cm et a été construit en 8 heures de travail. Le chassis est en vulgaire aluminium et le fil des bobinages en cuivre émaillé! Par contre, tout ce qui peut être découplé l'a été par des condensateurs de 500 pF. Le résultat est surprenant: 1er novembre, 2230, j'écoute la bande 20 mètres, en mettant le BFO, je constate qu'il existe quelques faibles porteuses mais en supprimant le BFO, rien de QSA ne sort. Je branche le prése lecteur et reçois sept stations LU et CE en téléphonie R5, S6 à 9. Le récepteur utilisé est le Hammarlund HQ129X qui ne possède qu'un étage HF ce qui est le cas dans la plupart des récepteurs de cette classe. Un seul regret: ne pas avoir construit plus tôt cet appareil si simple et d'un prix vraiment QRP. Je ne puis donc que recommander une telle réalisation à tous les OM qui ne possèdent pas, pour des raisons pécuniaires, un récepteur de classe supérieure. Ceux qui ne possèdent pas de récepteur avec S-mètre pourront faire les réglages nécessaires chez un OM complaisant qui en possède un.

## SILENCED V.F.O.

par Gilbert de Montmollin, HB9EQ

Encore un VFO direz-vous! Aussi cette réalisation ne s'adresse-t-elle qu'à l'OM qui, cherchant une solution, hésite entre tant de schémas divers. Les conditions recherchées dans cette réalisation ont été les suivantes: oscillation stable par des moyens de construction simples; encombrement aussi réduit que possible; niveau de sortie constant au cours du balayage complet de la fréquence; souplesse d'adaptation à tout étage suivant, quelle soit l'impédance de la ligne de liaison.

La première condition est remplie en utilisant un oscillateur travaillant sur une fréquence basse (875-900 kc), ici ce bon vieil ECO, restant en permanence en service. Le montage de l'oscillateur, ainsi que celui de l'étage tampon, est classique et se passe de commentaires. Une seule précaution à prendre est de s'assurer que le tube 6BD6 de l'étage tampon travaille bien en classe A; cette condition se vérifie de la façon suivante: souder sur la résistance 300 ohms côté cathode une self d'arrêt de 2.5 mH, relier un voltmètre entre cette self et la masse; en supprimant le tube oscillateur la tension indiquée par le voltmètre ne doit pas varier (2.5 à 3 volts). Si cette condition n'est pas remplie, modifier la polarisation G2 du tube oscillateur en agissant sur la valeur de la résistance 47 k $\Omega$ .



$L_1$  60 spires jointives fil  $\varnothing 0,6$ ,  $\varnothing 25\text{mm}$ , prise à 17 spires  
 $L_2, L_3$  125 spires fil  $\varnothing 0,1$  sur noyaux réglable

$L_4$  75 spires jointives fil  $\varnothing 0,6$ ,  $\varnothing 25\text{mm}$   
 $L_5$  85 " " " 0,6 " } espace  $\sim 5\text{mm}$

$L_6$  30 spires fil  $\varnothing 0,8$ ,  $\varnothing 38\text{mm}$ ,  $\ell 40\text{mm}$  link 4 spires

La deuxième condition est facilement remplie par l'utilisation de tubes miniatures. Quant à la troisième condition, elle est satisfaite par l'emploi, pour l'accord du circuit anodique du tube 6AG5, d'un circuit de couplage à large bande. La bobine L5 est construite mobile sur le corps de la bobine L4, permettant d'obtenir un couplage L4/L5 donnant un niveau de sortie constant à toute variation de la fréquence de l'oscillateur. L5 sera sollicitée une fois la mise au point terminée. Enfin la dernière condition est assurée par l'emploi d'un circuit d'accord de l'anode de l'étage de sortie C-L classique. L'excitation du dernier étage étant constante, le niveau de sortie n'accuse qu'une variation insignifiante d'une extrémité à l'autre de la bande.

Mais la condition essentielle de succès dépend du soin apporté au montage et au blindage des différents éléments: connections courtes et rigides, masses d'un même circuit reliées en un seul point (voir à ce propos Radio-REF, décembre 1954) Toutes mesures doivent être prises pour éviter que des courants HF puissent prendre le chemin du redresseur. A cet effet il est nécessaire de blinder de telles connections et de dé-coupler les chauffages par des condensateurs de 500 pF. Pour plus de détails, se référer au Handbook 1952 de l'ARRL, mais sans tenir compte du schéma sous peine d'en arriver à un cuisant échec, hi!

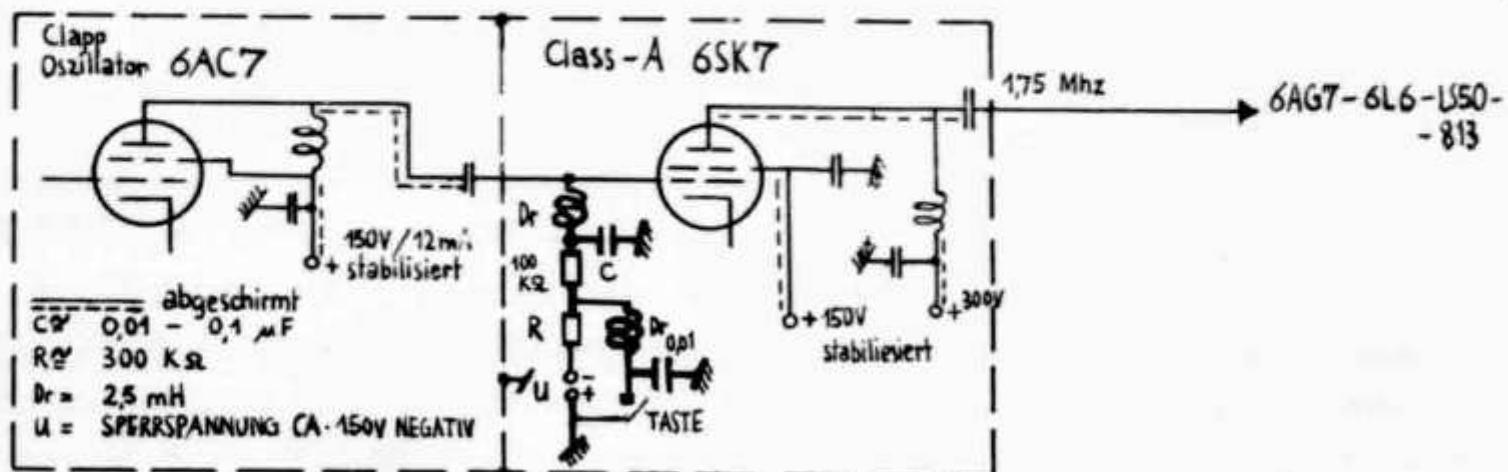
Ce VFO est en service à ma station et donne entière satisfaction. L'étalement de bande réalisé ne couvre que la portion CW, mais peut évidemment être étendu à la bande phone. Le milliampermètre est un vulgaire instrument O-50 mA à fer doux; il sert avant tout d'indicateur d'accord.



## DURCHLAUFENDER OSZILLATOR UND DOCH BK von Franz Acklin, HB9NL

Die Versuche, im kathodengetasteten Clapp-Oszillator die Klicks weg zu bekommen, führten zu keiner hundertprozentig befriedigenden Lösung. Lässt man aber einen Clapp auf 1.75 Mhz durchlaufen und tastet die nachfolgende Klasse A-Bufferstufe mit Gittersperrung, so zeigt es sich, dass damit eine vollständig befriedigende Lösung gefunden ist.

1. Auf keinem der Amateurbänder ist der Oszillator im Empfänger hörbar.
2. Die Klicks verschwinden.
3. BK-Betrieb ist möglich, obwohl der Oszillator durchläuft.



Warum ist das so?

1. Sämtliche Zuleitungen für den Oszillator und die Bufferstufe werden abgeschirmt und HF-mässig gut gesiebt.
2. Oszillator und Buffer werden sorgfältig voneinander und nach aussen abgeschirmt.
3. Die Tastleitung wird ebenfalls gut gesiebt, sonst ist der Oszillator mindestens auf 3.5 Mhz noch gut hörbar.
4. Durch Veränderung von C und R werden Einsetz- und Aussetz-Klicks zum Verschwinden gebracht (Wie, sagt das Handbook!).

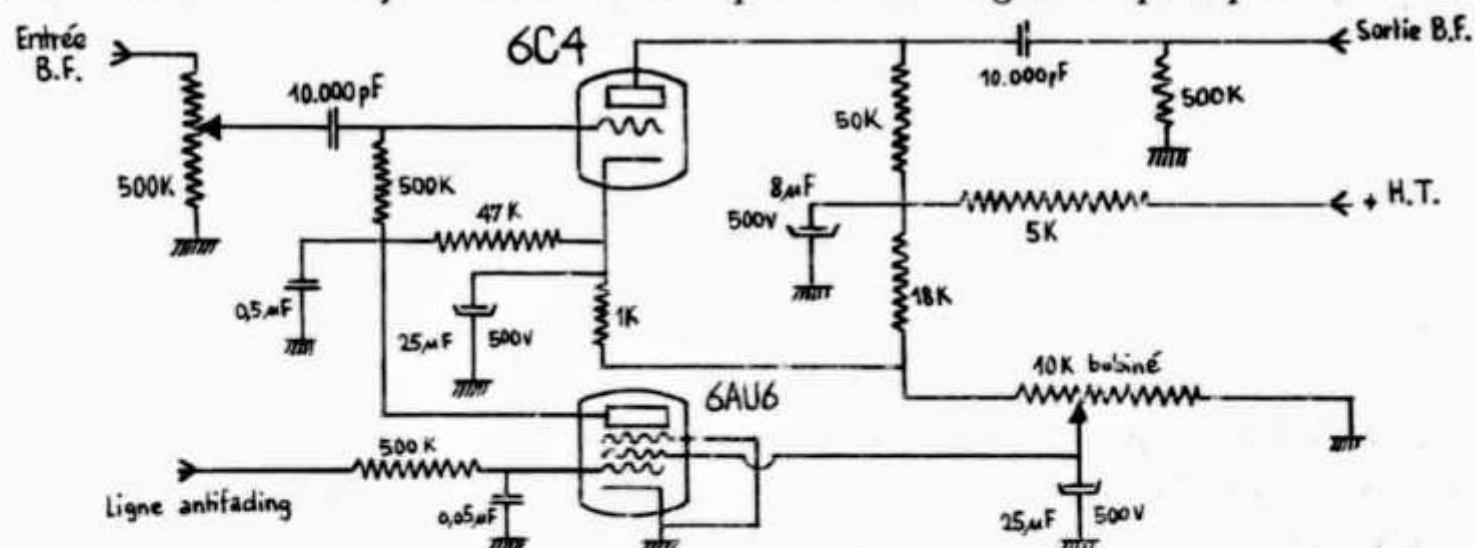
Mit dieser einfachen Vorrichtung ist es jedem Amateur möglich, ohne grossen Mehraufwand BK zu arbeiten, selbst bei 200 Watt Input.

UN "SQUELCH" SIMPLE par Marcel Aubin, HB9EI d'après "Le Haut Parleur",  
mai 1953

Ce montage comporte deux tubes, il s'intercale dans la connexion B.F. allant du curseur du potentiomètre de gain à la grille du premier tube B.F. Son alimentation est prise sur le récepteur même.

## Fonctionnement:

Lorsque le récepteur n'est pas réglé sur une station, il n'y a pas de tension d'antifading. Le tube 6AU6 n'est pas polarisé, sa consommation anodique est élevée, la chute de tension dans ce circuit anodique est important et notamment dans la résistance de 47 kohms. Dans le même temps, la grille du 6C4 est fortement négative par rapport à la cathode du tube; ce dernier est bloqué et aucun signal ne peut passer.



Au passage sur une station, phénomène inverse: une tension d'antifading prend naissance, elle est appliquée sur la grille du 6AU6 et bloque le tube. La chute de tension dans la résistance de 47 kohms est minime et le 6C4 fonctionne normalement, laissant passer et amplifiant les signaux B. F.

Le seuil de fonctionnement du dispositif, soit, le niveau à partir duquel l'action du réglage silencieux s'opère, peut être ajusté par le potentiomètre de 10 k  $\Omega$  alimentant la grille-écran du tube 6AU6.

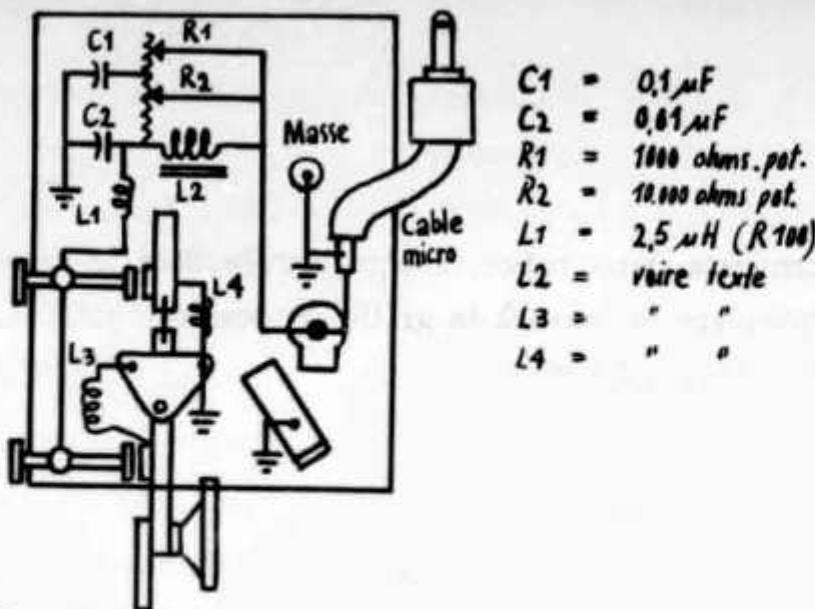
Ce dispositif peut être utilisé sur tout récepteur, il est spécialement utile en V.H.F. où le souffle entre stations est très gênant.

MODERNISEZ VOTRE "BUG."

par Marcel Aubin, HB9EI d'après Radio and Television News, avril 1953

Cette modernisation consiste à ajouter un "click-filter" et deux ressorts à votre bug normal. Le dessin se passe de commentaire. Le filtre sera monté sur une petite plaque de métal. Cette plaque sera fixée en bout du bug.

Les petits ressorts seront montés de telle façon que l'utilisation du bug ne les fasse pas bouger en longueur (dépression ou compression). Ces ressorts servent à assurer un contact permanent, même si la platine du bug est poussiéreuse. La self de choc L2



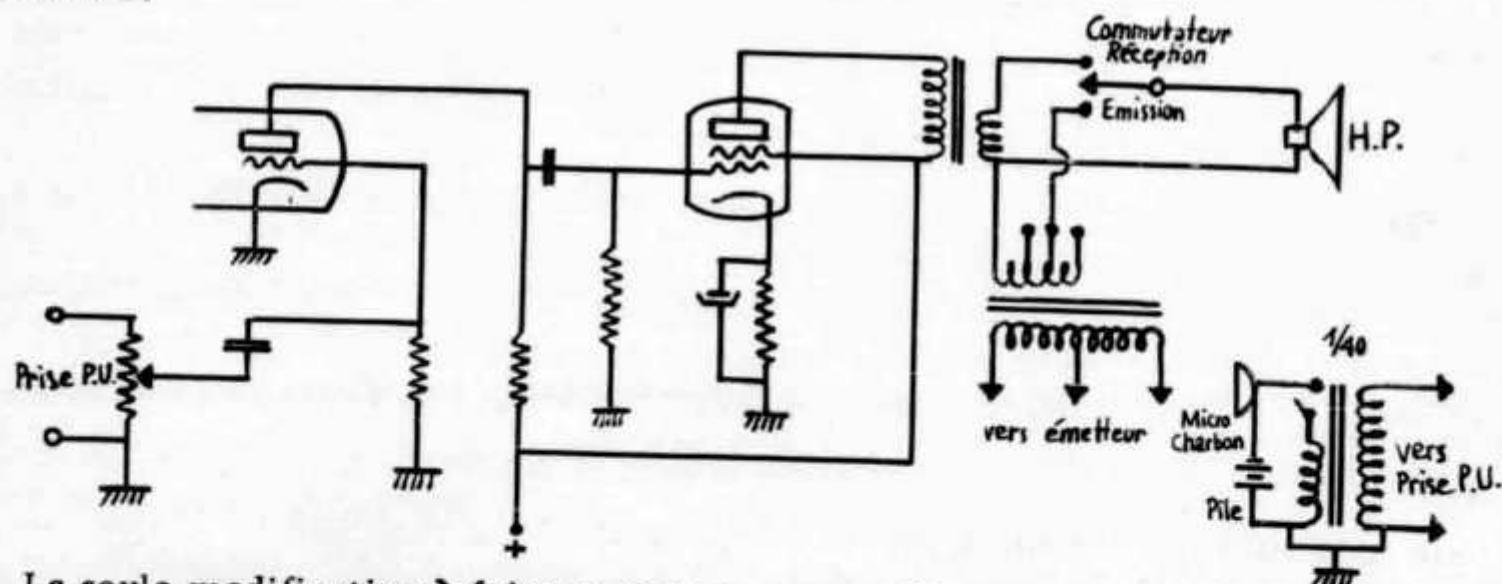
sera faite du primaire d'un transfo de sortie de haut-parleur ou d'une petite self de filtre pour T.V.

Les deux potentiomètres permettent d'ajuster au mieux les caractéristiques du filtre.

### RECEPTEUR COMME MODULATEUR par Marcel Aubin, HB9EI

Un récepteur peut être utilisé pour moduler un émetteur de faible puissance. Le schéma montre l'étage de sortie d'un récepteur où la prise P.U. est utilisée pour le microphone. Certains récepteurs sont suffisamment sensibles pour permettre l'emploi d'un microphone à cristal. Pour les récepteurs moins sensibles, il sera facile de construire un petit préampli dont l'alimentation sera prise directement sur l'appareil. On peut également employer un microphone à charbon avec son transformateur élévateur et sa pile d'alimentation, selon schéma ci-dessous.

Les récepteurs ne possédant pas de position P.U. au contacteur de gamme, seront accordés en dehors d'une émission pour que celle-ci ne soit pas transmise par l'émetteur modulé.

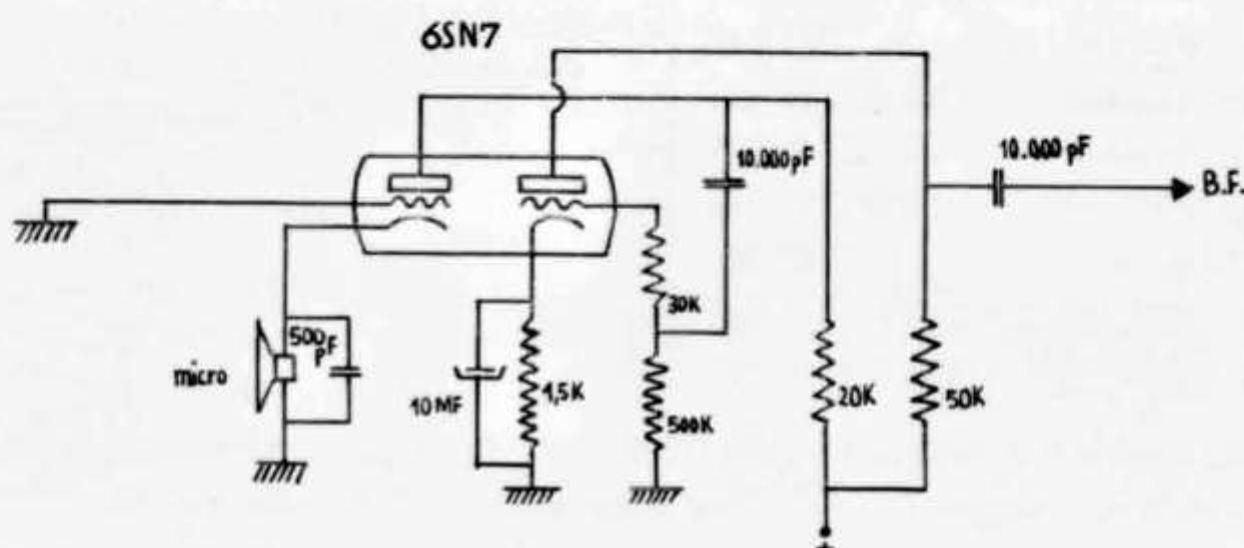


La seule modification à faire au récepteur pour l'employer en modulateur, est de mettre un commutateur, selon schéma, pour brancher le secondaire du transfo de sortie, soit sur la bobine mobile du haut-parleur, soit sur le secondaire d'un transfo de sortie universel dont le primaire sera utilisé pour moduler l'émetteur.

## UTILISATION D'UN MICRO CHARBON SANS TRANSFORMATEUR

par Marcel Aubin, HB9EI

Un tube 6SN7 ou similaire est utilisé. Le premier élément triode est monté en amplificateur avec grille à la masse. Le micro charbon est intercalé directement dans la con-



nexion cathodique de ce tube. On dispose ainsi automatiquement du courant d'excitation nécessaire au microphone. De plus, l'entrée d'un amplificateur avec grille à la masse présentant une impédance très faible, l'emploi du classique transformateur élévateur est éliminé. Ce système de connexion est très simple et d'excellente qualité. La seconde section du tube fonctionne en amplificateur normal.



Kurz vor Redaktionsschluss ist auf dem 2 m-Bande eine grosse Ueberraschung eingetreten. Den unermüdlichen OMs, welche regelmässig das Band beobachten, brachte der Abend des 17. Dezember des alten Jahres noch nie dagewesene Bedingungen. Der Nachmittag brachte herrliches Spätherbstwetter, am Abend herrschte ein sternklarer Himmel, das Barometer stand hoch, alle Anzeichen für gute Bedingungen waren da. Wer dies beobachtet hatte, sass an der Station, und der Erfolg blieb nicht aus. Gegen 2100 tauchten die ersten DX-Stationen auf. Kaum hatte der Schreiber dieser Zeilen ein QSO mit HB9KM beendet, ertönte trotz abgewendeter Antenne ein Signal aus Deutschland, DL6MHA in Verbindung mit bayrischen Stationen, der mit maximalem Signal gehört wurde. Er ging dann für Schweizerstationen auf Empfang, ein Anruf genügte und ein QSO über 348 km mit beidseitig S9 kam zustande. Das wirkte wie eine Bombe, alles stürzte sich auf DL6MHA; HB9BZ, HB9AA und HB9KM riefen jedoch vergeblich. HB9BZ hörte DL6WU, DL3NQ, F9DV und F9PW; DL3NQ (QRB 245 km) konnte erreicht werden.

DL6EU wurde von HB9BZ und HB9AA gearbeitet. Auch HB9G hatte seinen guten Tag, indem eine Verbindung mit DL3NQ in Weinheim (QRB über 300 km) sowie mit DL6WU (Worms) gelang; es sollen auch französische Stationen gearbeitet worden sein. Leider

	QRB		QRB
HB9AA	515 km	HB1IV	1060 km
HB9BZ	513 km	HB1LE	392 km
HB9CB	425 km	HB1KM	325 km
HB9LE	348 km	HB1G	263 km
HB9G	305 km	HB1MC	255 km
HB9JU	303 km	HB1KI	223 km
HB9MB	245 km	HB1DK	210 km

war das Maximum in unserer Gegend nicht von langer Dauer, ein dichter Nebel wirkte als Abschirmwand und gegen 2215 gingen die Bedingungen rapide zurück, zeitweise blieb der Empfang völlig aus. Um 2230 wurde DL6MHA nochmals gehört, in Verbindung mit F9DV. HB9AA hörte F9DV und F9PW (beide S8-9), DL6MHA (S5), DL6BU (S4-5); erreicht wurden DL3NQ mit S7-9 und DL6WU mit S9.

Am 19. Dezember um 1145 wurde HB9G von HB9BZ in Verbindung mit F9DV gehört. Trotz guten Bedingungen wurden keine weiteren Stationen mehr gehört.

In der Zeit vom 20. November bis 2. Dezember waren die Bedingungen mit kleinen Unterbrüchen sehr gut. HB9G arbeitete F3NK (Volnay) S6, F8YW (Dijon) S7-8, F9ZF, (Dijon) S9, F9ZG (Dijon) S6, F9KV (Baume) S8-9; gehört wurden F3FJ (S6) und F9DV (S8). Eigenartigerweise konnten keine deutschen Stationen gehört werden. Am 21. November gelang HB9AA das erste DX-QSO des Jahres 1954 mit DL3NQ (QRB 247 km). HB9AA und HB9NV tätigten bis jetzt mehr als 210 QSOs miteinander, wahrlich auch eine Leistung. Am 12. Dezember gelang HB9LE die erste Verbindung mit HB9IV vom neuen QTH aus.

Inzwischen sind von der UBA die Logs des Europäischen UKW-Wettbewerbes eingetroffen. In Belgien fand gleichzeitig ein nationaler Contest statt, wobei jedoch die Logs leider nur an die UBA gesandt wurden. Die Stationen erreichten folgende Punktzahlen: ON4HN 337, ON4UD 333, ON4AC 313, ON4CP 210, ON4PH 208, ON4HC 179, ON4PJ 150, ON4IE 121, ON4PA 102, ON4EI 80, ON4IW 72, ON4ZZ 59, ON4IL 58, ON4EP 18, ON4DE/P 161, ON4RB/P 106.

Ein interessanter Bericht traf von B.G. Roth (SM5BRT) ein. In Schweden nimmt die UKW-Tätigkeit stark zu, 65 Stationen sollen schon auf 2 m QRV sein (SM5 25 Stationen, SM7 25 Stationen, der Rest verteilt sich auf die übrigen Distrikte), und man rechnet damit, dass diese Zahl im Laufe dieses Jahres auf 100 ansteigen wird. Man beabsichtigt, das WASM-Diplom auch für 2 m auszugeben. SM5BRT konnte im Jahre 1954 vier neue Distrikte erreichen und hofft, dieses Jahr noch den fehlenden Distrikt SM2, der schon am Polarkreis liegt, zu erreichen. Am 19. 6. 1954 gelang SM5BRT ein QSO mit OZ9R (QRB 510 km).

Nachstehend ist die provisorische Liste für den geplanten Relais-Test Genf-Ostschweiz angeführt: HB9CB-HB9K-HB9BB-HB9FL-HB9G-HB9OR-HB9IV-HB9BZ-HB9KM-HB9LE-HB9NV-HB9LD-HB9NU-HB9AA-HB9KR-HB9BW. Portabelstationen sind ebenfalls zur Beteiligung eingeladen; Interessenten sind gebeten, sich unter Angabe der Frequenz und des Standortes anzumelden. Der Test wird in der ersten Woche des Monats April (ev. März) durchgeführt.

HB9LE



Rapporte sind eingegangen von HB9X, MO, HE9EDZ.

20 m CW: HB9X wkd ZS2MI Marion-I., ST2NG, VQ3CF, AP5TM, CR9AF, KL7PI, VP6KL. HB9MO wkd YV5DE, KAs 2CR, 2USA, 8SC, FI8AP, DU7SV, MP4BBL, VK1EG Antarktis, KH6CT. HE9EDZ hrd FK8AC, VP8BD.

QSLs rcd: HB9MO: EA9DF Rio de Oro, VP4LZ, VQ3EO. HE9EDZ: FF8AQ, TI2TG, VP9BM, ZC7BB.

QRAs: ZD8AA: T. Shepherd, % Cable and Wireless, ASCENSION ISLAND.

\* \* \*

HB9IL erhielt das DXCC, DUF III und WASM.

HE9RDX

DX CENTURY CLUB

Stand 15. Oktober 1954

HB9X	212	HB9DO	161	HB9P	119	HB9BN	109	HB9KB	103
HB9J	211	HB9MQ	153	HB9IM	111	HB9EI	109	HB9HZ	102
HB9EU	200	HB9AO	150	HB9AT	110	HB9KU	109	HB9BX	101
HB9CX	182	HB9MU	139	HB9FI	110	HB9KO	109	HB9NL	101
		HB9FE	120	HB9GJ	110	HB9BJ	106		

Telephonie

HB9J	155	HB9DY	120	HB9CX	109	HB9ID	109	HB9JZ	107
HB9LA	150							HB9HM	102

PRIORITÄTEN

Zuteilungen

Orkney-I. GM3TR	am 11. 2. 1939	an HB9CZ
Oster-I. CEØAA	am 9. 8. 1953	an HB9X
Prince Edward-I. VE1HI	am 2. 9. 1951	an HB9CZ
St. Helena ZD7A	am 13. 10. 1952	an HB9X

Beanspruchung

Vietnam F18

am 5. 9. 1953

Einsprachen

Admiralitäts-Ins. VK9

am 18. 5. 1947

Australien, Nord- VK5

am 4. 8. 1946

Einsprachefrist 10. 3. 1955

HB9CZ

## KLEINIGKEITEN

Ueber die Sterblichkeit von Transistoren. Im Novemberheft von "Radio Mentor" steht folgendes: "... Beim Transistor gibt es nach den bisherigen Kenntnissen vor allem 3 Arten von Ausfällen. Eine langsame Alterung, die nach Extrapolationen die Lebensdauer auf 70'000 Stunden beschränkt, dürfte durch Änderung der Oberflächenzustände entstehen und durch die Einwirkung von Wasserdampf beschleunigt werden. So wird der Leckstrom in einem npn-Transistor bei Betrieb unter 54 Prozent relativer Feuchte schon um den Faktor 500 geändert. Allerdings ist diese Wirkung reversibel. Um solche Einflüsse fernzuhalten, werden Flächentransistoren in möglichst dichten Gehäusen untergebracht. Plötzliche Ausfälle traten früher oft bei Spitzentransistoren auf, bei denen sich dann der Stromverstärkungsfaktor unvermittelt verkleinerte. Dieser Effekt soll durch geringe Bewegung der Spitzen verursacht werden und lässt sich durch geeignete Konstruktion, sowie Alterung weitgehend vermeiden ..."

Hört! Hört! In Ostdeutschland erscheint jährlich ein Taschenkalender, herausgegeben von der Dachorganisation "Gesellschaft für Sport und Technik", die alle Freizeitbeschäftigungen irgendwie staatlich und politisch erfasst und dirigiert. In der Ausgabe für 1955 ist auch ein längerer Beitrag dem Amateurwesen gewidmet. Auszugsweise seien einige aufschlussreiche Stellen zitiert: "... Unsere Amateurfunker können in ihren Verbindungen von der Deutschen Demokratischen Republik, von dem Deutschland des Friedens und von den Erfolgen unseres sozialistischen Aufbaues berichten. Sie können mithelfen, die Wahrheit zu verbreiten und damit die Lügen der Kriegstreiber zu zer- schlagen ... Mit den westdeutschen Amateuren sprechen und telegrafieren unsere Ama- teure täglich in vielen Verbindungen und beweisen durch den in herzlicher Form durch- geführten Funkverkehr, dass der "Eiserne Vorhang" eine Lüge ist ... Unsere Regierung unterstützt die KW-Amateure in jeder nur möglichen Form ... Die Tätigkeit des KW- Amateurs dient dem Frieden und der Verständigung der Völker. Der Amateurfunk muss deshalb zum Massensport werden, um auf breiter Basis zwischen den Völkern die freund- schaftlichen Beziehungen noch enger gestalten zu können ..." — Ja ja, man kennt die rote Lisel am Geläut! Oder meinen sie nicht??

-pb-



AHHA, SO SIEHT DEINE  
„USKA“  
AUS!

# KREUZ UND QUER

HB9KX flog anfangs Dezember 1954 für ca. 6 Monate nach Korea, als Funker zur schweizerischen Ueberwachungskommission.

OE1FF spielt seit Mitte Dezember bis Mitte Februar in Zürich (Rest. Tödi) mit seiner Musikband.

DL1WA, der langjährige Präsident des DARC, feierte kürzlich bei guter Gesundheit den 60. Geburtstag. Congrats!

F3CA hat auf 144 Mhz schon 14 Provinzen für das "DPF" - Diplom erreicht.

G6GM schaffte als erster Engländer das WAC auf 160 m.

BERS-195, Eric Trebilcock, soll mit seinem S-38 250'000 QSOs gelogt und 231 Länder gehört haben.

DI9AA, die Expeditions-Station des Unterwasserforschers Dr. Hass, kann man verschiedentlich in dem Film sehen, der gegenwärtig in den Kinos läuft.

DM3, gefolgt von drei Buchstaben, ist das Erkennungszeichen von Clubstationen.

Lee de Forest, der bekannte Radiopionier, weilte kürzlich in Spanien und wurde offiziell von den dortigen Amateuren empfangen.

Dem neusten dänischen Rufzeichen-Verzeichnis ist eine mehrseitige Diplomliste beifügt. Dieses umfasst 149 Diplome mit kurzer Beschreibung und der Angabe des herausgebenden Clubs.

Sylvania kündet eine neue Röhrendserie mit keramischem Sockel an. Daten und Ausführung aber entsprechen den Miniaturtypen.

"Die Sonne als Rauschquelle", mit Erörterungen über Sonnenflecken, Zusammenhänge mit dem Erdmagnetismus etc. ist der Titel eines Artikels in der österreichischen "Radio-Technik", November 1954.

In Japan umfasst die "JARL" 1300 Mitglieder, hievon sollen 1200 die Lizenz haben. Als Präsident amtet ex-J2JJ, als Sekretär JA1AG.

Wie man "Einfache Leistungsmessungen an HF-Generatoren" vornimmt berichtet DL6MP im 23. Heft der "Funktechnik".

HB9GU

# NEUE BÜCHER

Sender-Baubuch für KW-Amateure, 2. Teil. Von Ing. H. F. Steinhauser. 128 Seiten mit 52 Bildern. Nr. 66/67 der "Radio-Praktiker-Bücherei". Franzis-Verlag München. Preis: Fr. 3.35

Der Verfasser ist Vielen kein Unbekannter mehr, sei es als witziger QSO-Partner auf dem 80 m-Band unter dem Rufzeichen DL1UB oder von seinem ersten Sender-Baubuch her, welches als Doppelband (Nr. 31/32) ebenfalls in der "RPB" erschienen ist. Damals bezeichneten wir den ersten Band als das "Kleine Handbuch", und diese Beliebtheit hat sich in 3 Auflagen ausgewiesen. OM Steinhauser packt alle Probleme als alter, vielseitiger Praktiker und Fachmann von dieser Seite an, deshalb setzt er auch den Inhalt des ersten Buches voraus. 52 Kapitel bringen reiche Erfahrungen in knapper Konzentration. So ist u. a. von modernen Vervielfachern, Endstufen - auch für QRO - die Rede. Interessant sind die Ausführungen betr. BCI und TVI und auch über die Modulationen und deren Kontrolle kann man einiges erfahren. Weitere Themen sind: Automatisierung für CW- und Foniebetrieb, Eichwellensendungen von WWV etc.

Das Steinhauser'sche Büchlein ist etwas vom Wertvollsten und Brauchbarsten, was in letzter Zeit auf diesem Gebiet herausgekommen ist. Wenn vom ersten Band ein Ham gesagt hat, er sei mehr wert als er koste, so kann dies ohne Übertreibung auch von der Fortsetzung behauptet werden.

P. B.

# JAHRESBERICHTE DES VORSTANDES

## PRÄSIDENT

Die Jahre folgen sich, doch keines gleicht dem anderen. Das abgelaufene Jahr, welches das 25-jährige Bestehen unserer Vereinigung markierte, war durch eine Rückkehr des Hamspirits gekennzeichnet.

Nachdem jahrelang in den Delegiertenversammlungen, Generalversammlungen und Ortsgruppenversammlungen über langweilige Reglementsfragen, Klagen und Rekurse verhandelt werden musste, war dies glücklicherweise im vergangenen Jahr nicht der Fall. Die Versammlungen wickelten sich in einer gesunden Atmosphäre ab und alle Pro-

bleme wurden mit einem wahren Willen zur Zusammenarbeit behandelt. Dafür, liebe OMs, danke ich Euch, denn Ihr habt Euerem Präsidenten viele Sorgen erspart.

Der Vorstand hielt drei Sitzungen ab, wovon eine am Sitz des Sekretariates in St. Gallen. Bei dieser Gelegenheit konnte er sich von der ausgezeichneten Arbeit überzeugen, welche von XYL und OM Wüthrich (HB9GP) geleistet wird. Ich beglückwünsche sie zu ihrer Initiative und weise besonders auf die einwandfreie Führung der Bücher und des musterhaften QSL-Service hin.

Eine ganze Reihe von Uebungen und Wettbewerben wurde von unserem TM, OM Bäni (HB9CZ) durchgeführt, welche, mit Ausnahme des Coupe de l'USKA, auf grosses Interesse bei unseren Mitgliedern stiess. Der Helvetia 22-Contest brachte eine rege Beteiligung ausländischer Stationen, wodurch die Farben der USKA ausserhalb unserer Landesgrenzen getragen wurden. Die Erteilung zahlreicher Helvetia 22-Diplome an ausländische Amateure ist dafür der beste Beweis.

Ein Lob verdient unser VHF-TM, OM Furrer (HB9LE). Er gründete die UKW-Gruppe und führte zahlreiche Uebungen und Wettbewerbe durch, sodass die UKW-Leute der USKA eine nette Aktivität entwickeln konnten.

Dass der Old Man regelmässig im Briefkasten lag, ist den nicht geringen Anstrengungen der Redaktion zu verdanken. Der Vorstand ist stolz, über derart eifrige und uneigen-nützige Mitarbeiter zu verfügen. Die Sondernummer, die anlässlich des 25-jährigen Jubiläums herausgegeben wurde, war ein besonderer Erfolg. Für einmal konnten sich die welschen OMs nicht beklagen, der Old Man bringe nur deutschsprachige Artikel.

Dank dem Einsatz von OM Stingelin (HB9CU) wurde der USKA-Rundspruch mit beispieloser Regelmässigkeit ausgestrahlt. Er war im Allgemeinen im ganzen Lande zu hören. Das nachfolgende Sonntags-QSO erfreute sich grosser Beliebtheit.

Die Ortsgruppen spielen im Leben der USKA eine wichtige Rolle: die Ortsgruppen-Leiter stellen das Bindeglied zwischen den einzelnen Mitgliedern und dem Vorstand dar. Ihre Vorschläge waren für die Weiterentwicklung der USKA im vergangenen Jahr von grosser Nützlichkeit, und der Vorstand machte es sich zur Pflicht, allen Beschwerden und konstruktiven Vorschlägen seine volle Aufmerksamkeit zu schenken. Meinen besonderen Dank möchte ich der Ortsgruppe Zürich aussprechen für das vorbildlich organisierte Nationale Peil-Rallye sowie für den im Zeichen des 25-jährigen Jubiläums stehenden Stand der USKA an der Schweizerischen Radio- und Fernsehausstellung in Zürich.

Unsere Beziehungen zur Konzessionsbehörde waren vom Geist gegenseitigen Verständnisses durchwoben. Bei allen wichtigen Problemen wie Konzessionsvorschriften, BCI, TVI wurden wir nicht vor vollendete Tatsachen gesetzt, sondern es blieb uns immer die Möglichkeit zu Verhandlungen. Es liegt in unserer Macht, diese guten Beziehungen aufrecht zu erhalten, wozu es nicht mehr als etwas guten Willen und Disziplin braucht.

Die Zusammenarbeit mit den ausländischen Schwesterorganisationen war - im Rahmen der Mittel, über die wir verfügen - so eng als möglich. Die internationale Zusammenarbeit unter den Auspizien der IARU ist unerlässlich, wollen wir unsere Bänder erhalten. Neben der Korrespondenz mit den ausländischen Organisationen und vielen QSOs war die USKA durch den Präsidenten an der Generalversammlung des Réseau des Emetteurs

Français am 30. Mai 1954 in Paris vertreten. Der Empfang war äusserst herzlich und es ist mir eine angenehme Pflicht, unseren französischen Freunden und insbesondere deren hervorragenden Präsidenten, OM Raoult (F9AA), den besten Dank auszusprechen. Im August fand in München ein internationales Amateurtreffen statt, an dem wir durch unseren VHF-TM, OM Furrer (HB9LE) vertreten waren, der zusammen mit weiteren OMs aus der Ostschweiz eine ausgezeichnete Erinnerung an die verschiedenen Veranstaltungen mit nach Hause genommen hat. Auch unseren Freunden vom Ortsverband München des DARC möchte ich den herzlichsten Dank aussprechen. Leider war es nicht möglich, alle Einladungen verschiedener europäischer Amateurvereinigungen anzunehmen. Die USKA muss sich hier, entsprechend den beschränkten Mitteln, Zurückhaltung auferlegen.

Am Ende dieses ersten Präsidialjahres, während welchem ich viele Erfahrungen sammeln konnte, möchte ich meinen Mitarbeitern im Vorstand den besten Dank aussprechen. Es war wirklich eine Freude, mit ihnen in echtem Kameradschaftsgeist zusammenzuarbeiten.

Wir haben uns alle Mühe gegeben, im Interesse unserer Sache zu handeln, und unsere zukünftige Aktivität wird vom Ziel, das wir uns gesetzt haben, gekennzeichnet sein: den Mitgliedern zu dienen und das Amateurwesen zu fördern.

Unsren Mitgliedern sowie allen denjenigen, die mehr oder weniger nah am Leben unserer Vereinigung teilhaben, wünsche ich ein gutes und glückliches 1955!

Edouard Maeder,  
HB9GM

#### SEKRETARIAT, KASSA, QSL-BUREAU

Im Berichtsjahr wurden 75 neue Mitglieder in die USKA aufgenommen. Der Mitgliederbestand lautet:

Ehrenmitglieder	12	Passivmitglieder	384
Aktivmitglieder	371	Jungmitglieder	12

Wie aus dem Rechnungsabschluss hervorgeht, konnte das Budget 1954 nicht eingehalten werden. Es entstanden Mehrausgaben, denen teilweise ebensolche Mehr-einnahmen gegenüberstehen.

Das QSL-Bureau hat im Berichtsjahr ca. 65'000 QSL-Karten vermittelt.

Ernst Wüthrich, HB9GP

**RECHNUNGSABSCHLUSS 1954**

Auszug vom 31.12.54		Schlussbilanz		Ertragsrechnung		Budget 1955	
Soll	Haben	Aktiven	Passiven	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Kassa/Bank							
Postcheck	2491, 65	1300, 65	1191, --				
Debitoren	18330, 75	17132, 40	1198, 35				
QSL-Bureau	3762, 45	3107, 30	655, 15				
Logbücher	1136, 05	856, 25	63, 55 *				
Abzeichen	293, 70	213, --	162, -- *				
Papeterie	511, 40	99, 65	438, 20 *	* = laut Inventar			
Vermögen	790, 25	257, 25	562, 45 *				
Bewertungsposten	--, --	5110, 35	5110, 35				
Old Man	801, 62	801, 62					
Unkosten	12165, 10	633, 90	11531, 20				
Preise	4753, 90	1392, 95	3360, 95				
Beiträge	250, 80	--, --	280, 80				
Rückvergütungen	224, 50	13103, 70					
Inserate	40, 50	--, --	40, 50				
Ausstehende Beiträge	214, 25	1737, 90					
Kreditoren							
Vermögensverminderung							
	45796, 92	45796, 92	6968, 75	5968, 75	17288, 10	17288, 10	15240, --
							15240, --

## VERKEHRSLEITER

Den Höhepunkt in bezug auf Arbeit, aber auch die grösste Genugtuung, brachte im vergangenen Jahr der Helvetia 22-Contest. 96 Schweizerstationen haben daran teilgenommen, davon sandten 35 ein Log ein. 106 europäische und 15 aussereuropäische Stationen machten mit. Mein Dank gilt nochmals speziell denjenigen OM's, welche die seltenen Kantone mit grossem Erfolg vertreten haben und damit manchem ausländischen OM zu den letzten noch fehlenden Verbindungen für das Helvetia 22-Diplom verholfen.

Seit der Schaffung des Helvetia 22-Diploms im Jahre 1948 bis Ende 1953 wurden insgesamt 25 Diplome an ausländische OM's vergeben. Im vergangenen Jahr waren es allein weitere 26 Diplome, und zwar gingen 3 Diplome nach den USA, eines nach Marokko, 9 Diplome nach Deutschland, 3 nach Schweden, 2 nach Holland, je ein Diplom nach Frankreich, Belgien, England, Dänemark, Finnland, Polen und Norwegen. Aus der Schweiz kam nur ein Antrag.

Weniger Freude bereitete der Traffic-Marathon, indem die Beteiligung an diesem äusserst interessanten Wettbewerb leider stark zurückgegangen ist. Bei der ersten Etappe machten noch 11 Stationen mit, in der zweiten und dritten jedoch nur noch 4 bzw. 7 Stationen. Erst auf einen SOS-Ruf von HB9MA an sämtliche Teilnehmer des letzten Marathons erhöhte sich die Teilnehmerzahl in der vierten Etappe auf 13 und in der letzten Runde auf 15 Stationen. Es ist möglich, dass wir zu wenig Propaganda dafür gemacht haben, was nächstes Jahr verbessert werden soll. Auf jeden Fall ist das Weiterbestehen des Traffic-Marathon gesichert.

Das Interesse für die Coupe de l'USKA hat leider ebenfalls nachgelassen. Die Ursache dafür ist zweifellos in der Trennung vom Helvetia 22-Contest zu suchen. Während der Telephonieteil ganz im Zeichen der welschen und speziell der Genfer OM's stand (15 Teilnehmer), griffen nur 9 OM's im Telegraphieteil zur Taste.

Der National Field-Day verlief im "gleichen Regenwetter" wie in den vergangenen Jahren, wobei jedoch die Ortsgruppe Basel die mehrmaligen Sieger aus Zürich auf den zweiten Platz verweisen konnte. Leider lässt die Beteiligung in der Einzelkategorie (20 kg. Maximalgewicht) immer noch zu wünschen übrig, trotzdem mehrere Beschreibungen für solche Stationen im Old Man veröffentlicht worden sind.

Viel zu diskutieren gaben die Änderungen des Mountain Day-Reglementes (Erhöhung des Gewichtes auf 8 kg. und Zulassung der ausländischen Stationen), die sich in der Folge wirklich als überflüssig erwiesen und in Zukunft wieder fallen gelassen werden. Trotz starkem Sturmwetter beteiligten sich jedoch 15 Stationen an diesem sehr schönen Contest.

In Sachen "Papierkrieg" wurden ca. 260 Briefe versandt, wobei sich die Portospesen auf Fr. 120.-- beliefen.

Bei den Prioritäten wurden 31 Beanspruchungen und Einsprachen behandelt.

Ich danke allen OM's, die mich in meiner Arbeit unterstützt haben und hoffe auch im neuen Jahr auf eine förderliche Zusammenarbeit im Geiste richtigen "Ham-Spirits".

## UKW - VERKEHRSLEITER

Das verflossene Jahr brachte im Gegensatz zu 1953 mehr Wettbewerbe, vielleicht schon zu viele. Neu dazu kam der 3. Teil des Coupe de l'USKA, der auch im Jahre 1955 wieder zur Durchführung kommt. Erstmals wurde der Europäische UKW-Wettbewerb durch die USKA durchgeführt. Leider war die Beteiligung nicht überall stark, sehr viel mögen die durch das ganze Jahr hindurch herrschenden schlechten Bedingungen dazu beigetragen haben.

Wieder war es HB1IV, dem es gelang, eine weitere Erstverbindung, nämlich am 27. August mit Luxemburg, zu tätigen. Im Europäischen UKW-Wettbewerb belegte HB1IV im Gesamtklassement der Portabelstationen den zweiten Platz. Vergessen wir aber nicht einen der eifrigsten UKW-Enthusiasten, HB9CB, der immer auf der Lauer liegt und im Europäischen UKW-Wettbewerb bei den Schweizerstationen an erster Stelle lag. Wenn dieses Jahr auch keine Ueberreichweiten erzielt werden konnten, wurde doch von verschiedenen OMs die Station I1FA erreicht.

Eine Neuordnung für UKW-Wettbewerbe konnte geschaffen werden, indem in der ganzen Region 1 sämtliche Wettbewerbe am gleichen Wochenende, jeweils am ersten Sonntag des Monats, zur Durchführung gelangen. Hoffen wir, dass sich alle Vereinigungen daran halten, der Erfolg wird sicher nicht ausbleiben.

Eine ganze Reihe Newcomers konnte auf dem 2 m-Bande begrüßt werden. Weniger Fortschritte wurden auf dem 70 cm-Bande erzielt, da meist noch mit einfachen Geräten gearbeitet wird.

Erfreulich ist der Ham-Spirit in der UKW-Familie, welche sich dieses Jahr ausnahmsweise zweimal zusammenfand. In den kommenden Jahren wird die UKW-Tagung jeweils vor der Delegiertenversammlung stattfinden.

Der VHF-TM kann nicht alles allein schaffen. Es ist Sache jedes Einzelnen, mitzuhelfen, wenn wir zum Erfolg kommen wollen. Ich möchte nochmals den Appell an alle UKW-OMs richten, interessante Einzelheiten dem VHF-TM mitzuteilen und ihm seine Arbeit zu erleichtern. Vergesst nicht, wieviele Stunden er opfern muss, um unser Hobby interessant zu gestalten.

Allen OMs wünsche ich ein gesundes und erfolgbringendes 1955!

Rudolf Furrer, HB9LE

## IARU-VERBINDUNGSMANN

1954 war im Ganzen gesehen ein ruhiges Jahr. Grössere internationale Konferenzen fanden keine statt und es schien, als hätten die europäischen Amateurverbände, wie auch die ARRL, eine Ruhepause eingeschaltet, um die Ergebnisse der Konferenz von Lausanne in Ruhe zu überblicken.

Die USKA ist nicht allein dabei, Statuten zu revidieren und neue Konzessionsvorschriften zu beraten. USA, Grossbritannien, Spanien und viele andere tun dasselbe. Dies ist ein Zeichen dafür, dass heute vieles nicht mehr so ist, wie es früher war. Vor dem 2. Weltkrieg durfte man gewissermassen von einem Amateur-Rittertum sprechen, heute dürfte der Ausdruck Strauchrittertum treffender sein. Es ist deshalb nicht zu verwundern, wenn mehr als ein Verband daran geht, Gesetzeslücken auszufüllen, um den Helden des Tages ins Handwerk zu pfuschen. Besser wäre es, wenn es nicht der Verbände oder gar Behörden bedürfte, um solche Zustände zu ordnen. Jeder Amateur möge sich besinnen und bemühen, im Interesse aller zu handeln. Dies möchte ich für 1955 allen Amateuren als Ziel empfehlen. Viele Schwierigkeiten könnten so bedeutend einfacher aus der Welt geschafft werden.

In meiner Tätigkeit kann ich seit 1953 keine wesentliche Veränderung feststellen. Der Umfang der Korrespondenz blieb annähernd derselbe. Insgesamt konnte ich 23 Diplome ihren Empfängern zustellen. In den Ausgaben hat sich eine Verschiebung zu Gunsten der USKA-Kasse eingestellt, indem von der Totalsumme von ca. Fr. 70.-- ein grösserer Teil zu Lasten der Diplombezüger geht als letztes Jahr, nämlich ca. Fr. 45.--.

Im kommenden Jahr wird es mir nicht möglich sein, die Geschäfte des IRO weiterzuführen, da ich beruflich sehr in Anspruch genommen bin. Ich danke deshalb allen, die mich in meiner Aufgabe unterstützt haben und wünsche meinem Nachfolger allen Erfolg. Dem Vorstand, wie auch allen USKA-Mitgliedern, wünsche ich ein frohes und glückliches neues Jahr.

Leo Aepli, HB9FH

## RAPPORTS ANNUELS DU COMITE CENTRAL

### PRESIDENT

Les années se suivent mais ne se ressemblent pas. Celle qui vient de s'écouler et qui marquait les 25 ans d'existence de notre association a été caractérisée par un retour du "hamspirit".

Après des années où les assemblées des délégués, les assemblées générales et les assemblées de groupes locaux devaient débattre pendant des heures des questions stupides de règlements, de plaintes ou de recours, la providence a voulu qu'en 1954 il n'y ait pas de "perturbateur". Les assemblées se sont déroulées d'une façon cordiale et tous les problèmes ont trouvé un terrain d'entente. Merci chers OM, trois fois merci, car vous avez évité bien des soucis à votre président.

Le comité a tenu 3 séances, dont une au siège du secrétariat à St. Gall. A cette occasion, il a pu se rendre compte de l'excellent travail fourni par XYL et OM Wüthrich, HB9GP. Je tiens à les féliciter ici pour toute l'initiative dont il font preuve et je citerai particulièrement la tenue impeccable des livres et l'organisation d'un service QSL "modèle".

Les nombreux exercices et concours organisés de main de maître par notre TM OM Baeni (HB9CZ) ont, à l'exception de la Coupe de l'USKA, rencontré un vif intérêt parmi nos membres et le Contest Helvetia 22 a vu une participation massive des OM étrangers, ce qui a porté les couleurs de l'USKA bien loin de nos frontières. La délivrance de nombreux diplômes Helvetia 22 à des OM étrangers en est la meilleure preuve.

Notre TM VHF, OM Furrer (HB9LE) mérite des éloges. En fondant un groupement VHF et en organisant un grand nombre d'exercices et concours, il a su créer une belle activité au sein de l'USKA.

Si l'Old Man vous est parvenu régulièrement, c'est grâce à un effort considérable de la rédaction. Le comité est fier d'avoir à sa disposition des membres aussi dévoués et désintéressés. Le numéro spécial édité à l'occasion de 25ème anniversaire de l'USKA a été une réussite. Pour une fois les OM romands n'ont pas eu à se plaindre de la publication exclusive d'articles en langue allemande.

Le broadcast officiel de l'USKA a été diffusé avec une régularité exemplaire, grâce au dévouement complet d'OM Stingelin, HB9CU, toujours fidèle à son poste. D'une façon générale, les nouvelles ont toujours été audibles dans l'ensemble du pays et le QSO dominical très fréquenté.

Les groupes locaux jouent un rôle essentiel dans la vie de l'USKA: les présidents locaux sont le lien entre les amateurs et le comité central; leurs suggestions ont été d'une grande utilité dans les initiatives prises au cours de l'année et le comité central s'est fait un devoir de prêter toute son attention à leurs doléances ou propositions, pour autant qu'elles avaient un caractère constructif. Je tiens à adresser des remerciements particuliers au groupe de Zurich qui a brillamment organisé le Rallye National de Radiogoniométrie ainsi qu'un stand à l'Exposition Nationale de Radio à Zurich, stand qui était placé sous le signe du 25ème anniversaire de l'USKA.

Nos relations avec nos autorités concédantes ont été animées d'un esprit de compréhension mutuelle. Pour tous les problèmes importants, tels que prescriptions de concession, BCI, TVI, nous n'avons pas été traités de façon impérative, au contraire, la porte est toujours restée ouverte aux pourparlers. Il est en notre pouvoir de maintenir ces bonnes relations. Il suffit simplement d'un peu de bonne volonté et de discipline de la part des amateurs.

Notre collaboration avec les pays étrangers a été aussi étroite que possible, selon les moyens dont nous disposons. Cette collaboration internationale, sous l'égide de l'IARU, est indispensable pour la sauvegarde de nos fréquences. A part la correspondance échangée avec les associations étrangères et les nombreux contacts "sur l'air", des contacts personnels ont eu lieu. C'est ainsi que l'USKA a été représentée par son président à l'assemblée générale du Réseau des Emetteurs Français, le 30 mai 1954 à Paris. L'accueil fut extrêmement chaleureux et je me ferais un devoir de présenter à nos amis français et en particulier à leur distingué président, OM Raoult (F9AA) notre témoignage de vive gratitude. En août, à l'occasion d'une réunion internationale des amateurs à Munich, notre TM VHF, OM Furrer (HB9LE) a été chargé de représenter l'USKA. Il était entouré de nombreux OM de Suisse orientale. Tous ont remporté un excellent souvenir de cette manifestation et je tiens à adresser à nos amis de la section de Munich de DARC les félicitations et vifs remerciements de l'USKA. Malheureusement, il n'a pas été possible de répondre favorablement à toutes les invitations émanant des diverses associations européennes d'amateurs. L'USKA doit vivre selon ses moyens et suivre une politique de sagesse.

Au terme de cette première année de présidence, qui a été pour moi pleine d'enseignement, je me fais un devoir de remercier mes collaborateurs du comité et leur dire tout le plaisir que j'ai éprouvé à travailler avec eux dans un esprit de parfaite camaraderie.

Nous avons fait de notre mieux pour agir dans l'intérêt de notre association et notre activité future sera conditionnée par le but que nous nous sommes donné : servir nos membres et développer l'émission d'amateur.

A tous les membres de l'USKA, ainsi qu'à tous ceux qui de près ou de loin participent à la vie de notre association : bonne et heureuse année !

Edouard Maeder, HB9GM

#### SECRETARIAT, CAISSE, BUREAU QSL

Dans l'année écoulée, 75 nouveaux membres ont été reçus à l'USKA. Nous avons actuellement l'effectif suivant :

Membres honoraires	12	Membres passifs	384
Membres actifs	371	Jeunes membres	12

Ainsi qu'il en ressort du boulement des comptes, le budget 1954 a été dépassé ; il y a davantage de dépenses.

Le bureau des QSL a transmis dans l'année écoulée, env. 65'000 cartes QSL.

Ernst Wüthrich, HB9GP

## TRAFFIC MANAGER

Ce qui donne le plus de travail, mais aussi la plus grande satisfaction durant l'année écoulée, fût le Contest Helvetia 22. 96 stations suisses y participèrent, dont 35 envoyèrent leur log, y participèrent également 106 autres stations européennes, et 15 d'autres continents. Je remercie tout particulièrement les OM's qui se déplacèrent dans des cantons rares, donnant ainsi la possibilité aux OM's étrangers de compléter leur score par les derniers cantons manquants.

Depuis la création du diplôme Helvetia 22 remontant à 1948, ont été distribués, jusqu'à fin 1953, au total 25 diplômes à des stations étrangères, alors que l'an dernier à lui seul, a permis de distribuer 26 autres diplômes, à savoir 3 diplômes aux USA, 1 au Maroc, 9 en Allemagne, 3 en Suède, 2 en Hollande, puis un dans chacun des pays suivants France, Belgique, Angleterre, Danemark, Finlande, Pologne, Norvège, et pour la Suisse une seule demande également.

Avec moins de plaisir je parle du Traffic-Marathon, la participation à ce concours des plus intéressant, ayant fortement diminué. A la première étape participèrent 11 stations, à la seconde et troisième étape 4 et 7 stations, ce n'est qu'à la suite d'un appel SOS lancé à l'occasion de la quatrième étape par HB9MA à tous les participants des manches précédentes, que le nombre augmenta de nouveau à 13 stations, pour atteindre finalement 15 au tout final. Il est possible que nous ayons omis de faire assez de propagande pour cette manifestation, ce que nous améliorerons pour l'année à venir, car de toutes façons le Traffic Marathon se disputera de nouveau l'année prochaine.

L'intérêt pour la coupe de l'USKA a malheureusement aussi laissé à désirer, il faut en voir la cause dans le fait que la coupe de l'USKA a été séparée du Contest Helvetia 22, alors que la partie téléphonie fût essentiellement l'affaire de la Suisse romande, soit 15 stations, 9 OM's seulement prirent le manipulateur pour la partie télégraphie.

Le NFD se déroula par le même temps pluvieux que les années précédentes, avec le groupe de Bâle comme gagnant devant le groupe de Zurich occupant la seconde place. Malheureusement la participation de stations individuelles (poids limite 20 Kgs) fût aussi assez faible, et ce malgré les nombreuses descriptions de stations de cette catégorie dans l'Old Man.

Les modifications du règlement du NMD susciteront de nombreuses discussions. (augmentation du poids à 8 Kgs, et admission des stations étrangères). L'expérience prouve que ces modifications n'étaient pas réellement justifiées, aussi à l'avenir en reviendra-t-on à l'ancien règlement. Malgré le temps particulièrement défavorable, 15 stations participèrent à cette intéressante compétition.

En ce qui concerne la "papprasserie", env. 200 lettres ont été envoyées, représentant des frais de ports s'élevant à frs 120, --.

Pour les priorités, j'ai eu à étudier 31 demandes et oppositions.

Je remercie tous les OM's qui m'ont soutenus dans ma tâche, et je souhaite pour l'an nouveau une heureuse collaboration dans un parfait "Ham-Spirit". Hans Bani, HB9CZ

## TRAFFIC - MANAGER VHF

Contrairement à l'année dernière, l'année 1953 compta un grand nombre de concours, peut-être même trop! Vint d'abord la troisième partie de la Coupe de l'USKA, qui sera également disputée en 1955. Puis pour la première fois, on vit l'USKA organiser la Contest VHF européen, mais malheureusement la participation fut restreinte, il est probable que les mauvaises conditions de propagation VHF de toute l'année écoulée, y soient en partie responsables.

Il fut de nouveau possible à HB1IV d'établir une liaison avec un nouveau pays, soit le Luxembourg en date du 27 août dernier. Au Contest VHF européen, HB1IV obtint au classement général, la seconde place dans la catégorie des stations portables. N'oublions pas un de nos membres le plus enthousiaste, HB9CB, qui est toujours à la brèche, et qui occupe au Contest VHF européen, la première place comme station suisse. Si l'on n'a pu enrégistrer de nouveaux records de distance au cours de l'an écoulé, il convient de relever cependant que plusieurs OM's purent atteindre la station I1FA.

Un nouveau plan a été établi pour les contest VHF dans la région 1, stipulant que tout contest VHF se disputera le même week-end, soit chaque fois le premier dimanche du mois. Il est souhaitable que tous les groupements s'en tiennent à ces dispositions, les résultats n'en seront certes pas négatifs.

Une quantité de nouveaux venus, furent apparition dans la bande des 2 m. Par contre moins de progrès furent enrégistrés dans la bande des 70 cms, car ici le trafic se fait encore avec des appareils modestement conçus.

Il est réjouissant de constater le "Ham-Spirit" au sein de la famille des VHF, qui l'an dernier s'est exceptionnellement réunie deux fois. A l'avenir nous nous rencontrerons avant l'assemblée des délégués.

Le TM VHF, ne saurait seul tout entreprendre, les succès dépendant finalement de l'effort fourni par chacun. Il insiste encore une fois, pour que tous les OM's s'intéressant aux questions VHF, ne manquent de lui signaler tout fait digne d'intérêt, et qu'on n'oublie non plus les heures qu'il consacre à notre "Hobby" pour lui donner un attrait maximum.

Il souhaite à tous les OM's, bonne santé et succès pour 1955.

Rudolf Furrer, HB9LE

## INTERNATIONAL RELATIONS OFFICER

Vue dans l'ensemble l'année 1954 a été calme. Aucun congrès international important n'a eu lieu et les associations européennes des amateurs, ainsi que l'ARRL, semblent avoir fait une sieste, afin d'évaluer en toute tranquilité les résultats obtenus par le congrès de Lausanne.

L'USKA n'est pas seule à réviser des statuts et à délibérer sur de nouvelles prescriptions de concession. Les USA, la Grande-Bretagne, l'Espagne et tant d'autres en font de même. Cela nous montre bien, que les temps ont changé. L'amateurisme de la période avant la 2ième guerre mondiale peut être comparé en quelque sorte au temps de la chevalerie, aujourd'hui nous vivons sa décadence. Nul ne s'étonne que plus d'une société se met à combler des lacunes dans les prescriptions légales, afin de limiter l'activité de ces héros de temps modernes. Combien mieux vaudrait-il, si les sociétés ou les autorités ne devaient pas intervenir pour mettre de l'ordre dans cette situation. Que chaque membre réfléchisse et fasse un effort, pour agir dans l'intérêt commun. C'est ce but que je propose à tout amateur pour l'an 1955. Il n'y a rien de plus simple pour liquider nombre de difficultés que nous rencontrons.

Mon activité n'a pas changé notablement depuis 1953. Le volume de ma correspondance s'est maintenu à peu près. 23 diplômes ont été délivrés à leur destinataire. Pour ce qui est des dépenses, leur somme a changé en faveur de la caisse de l'USKA, c'est-à-dire que sur le total de frs 70.-- env., une part plus importante que l'an dernier, soit frs 45.-- env., est à la charge des détenteurs de nouveau diplômes.

Pour l'an qui vient, il ne me sera pas possible d'assumer la charge de l'IRO, étant très occupé par mon activité professionnelle. Je m'en voudrais, de ne pas remercier tous ceux qui m'ont donné leur appui dans l'exécution de ma tâche et je souhaite pleine réussite à mon successeur. Pour le comité, ainsi que pour tout membre de l'USKA, je forme les voeux les meilleurs pour un bon et heureux nouvel-an.

Leo Aepli, HB9FH

### ADRESSENÄNDERUNGEN

bitte an das Sekretariat der USKA, St. Gallen,  
Postfach 1203, melden.

# OG- Berichte

## ORTSGRUPPE SOLOTHURN

Am 10./11. Oktober 1954 konnte unser geselliges Ham-Weekend verwirklicht werden. Sieben Unentwegte besammelten sich am Samstagnachmittag bei HB9RPT. Nach fruchtloser Diskussion: "zu Fuss oder per Bahn" entschieden wir uns für das Letztere. Auf der Station Oberdorf erwartete uns unser OGL, der seine XYL hatte Taxichauffeur spielen lassen. Unter ständigem Fachsimpeln erreichten wir in gemächlichem Aufstieg die Rundfluhhütte westlich des Weissenstein, die uns für dieses Weekend freundlicherweise zur Verfügung gestellt worden war.

Nach einer mehr oder weniger kurzen Verschnaufspause (je nach Jahrgang hi) richteten wir uns gemütlich ein. Unter der Oberregie unseres TM HB9NM (ex OK 1 OWA hi!) wurde auch des leiblichen Wohls gedacht und die Versorgung mit "Alkoholischem" organisiert. Zwischenhinein wurde noch die Ankunft unseres Säckelmeisters auf seinem Zweirad- "Düsenjäger" mit lautem Hallo gefeiert. (Er bewältigte die Route zu unserem Standort ohne seinen patentierten Zeitungs-Feuer-Vorwärmer!) Mit Jassen versuchten dann unsere Routiniers der OG-Kasse etwas auf die Beine zu helfen, währenddem der Nachwuchs mit Peilgerät und OG-Peilsender die Form noch aufzupolieren versuchte. Dank blitzschneller Improvisation gelang sogar ein QSO mit HB9G in Bern.

Als eigentlich die Zeit zum Lichterlöschen gekommen war, gebar ein typisches Ham-Hirn die Idee, dem Hinterweissenstein noch einen Besuch abzustatten, um sich die nötige Bettschwere zu holen (?). Ueber den Ausgang der Expedition schweigt des Sängers Höflichkeit.

Am Sonntagmorgen wurden nach mehr oder weniger individueller Tagwache intensiv Peilübungen auf 2 m losgelassen, nach dem Motto: Entweder man kann's oder man lernt's nie!! Leider hatten wir dann keinen Stein beim Wettergott. Er liess Regen und Nebel aufmarschieren und tarnte so unsere Wirkungsstätte.

Nur allzuschnell vergingen die Stunden kamaradschaftlichen Beisammenseins und das QRT rückte in Sicht.

Einmütig waren wir der Auffassung, nächstes Jahr wieder ein geselliges Wochenende zu veranstalten.

HB9QV

## ORTSGRUPPE AARGAU

Adresse des Ortsgruppenleiters: Jörg Porekeit, Tramstrasse 623, SUHR (AG).

Beim Sekretariat können folgende Materialien bezogen werden (Bestellungen auf der Rückseite des Einzahlungsscheins, Postcheck: USKA Bern, III 10397):

Abzeichen	1 Stk.	Fr. 2,50	+ 20 Rp.	Porto
Logbücher	1 Stk.	Fr. 3,-	+ 30 Rp.	"
QSL-Marken	100 Stk.	Fr. 3,-	+ 20 Rp.	"
Briefbogen A4	100 Stk.	Fr. 4,50	+ 30 Rp.	"
Briefbogen Memo	100 Stk.	Fr. 3,-	+ 30 Rp.	"
Briefumschläge C6	100 Stk.	Fr. 5,-	+ 30 Rp.	"
Briefumschläge C5	50 Stk.	Fr. 5,-	+ 30 Rp.	"
Verzeichnis der Amateur-Sendekonzessionen (HB9)		Fr. 1,50	+ 20 Rp.	"
Klischee des USKA-Abzeichens (unaufgezogen)		Fr. 5,-	+ 20 Rp.	"

Die für die Absolvierung der Prüfung zur Erlangung des Fähigkeitsausweises notwendigen Unterlagen können gegen Einzahlungen von Fr. 2,30 auf das Postcheckkonto III 1030, Generaldirektion der PTT, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins).

#### UNION SCHWEIZERISCHER KURZWELLEN-AMATEURE

PRASIDENT: Edouard Maeder (HB9GM), rue Ch. Giron 9, Genève (Tel. 022/33 69 22)

VIZEPRÄSIDENT: Otto Jenni (HB9FY), Langenhagweg 9, Reinach (BL)

LETZTJÄHRIGER PRÄSIDENT: Robert Grisch (HB9ER) Schönegg, Zug

SEKRETÄR & KASSIER: Ernst Wüthrich (HB9GP) Haggenhaldenweg 18, St. Gallen-Bruggen

VERKEHRSLEITER: Hans Bani (HB9CZ), Pfaffenbühlweg 5, Thun 4

UKW-VERKEHRSLEITER: Rudolf Furter (HB9LE), Langgasse 72, Winterthur

IARU-VERBINDUNGSMANN: Leo Aepli (HB9FH), Gossetstrasse 19a, Wabern

#### Sekretariat, Kassa, QSL-Bureau

Frau M. Wüthrich-Blaser, Haggenhaldenweg 18, St. Gallen-Bruggen

Briefadresse: Postfach 1203, St. Gallen - Telephon (071) 22 96 33

Paketadresse: USKA-Sekretariat, Haggenhaldenweg 18, St. Gallen-Bruggen

Postcheck: III 10397, Union Schweizerischer Kurzwellen-Amateure, Bern

Bibliothek: Franz Acklin (HB9NL), Knutwil (LU)

USKA-Rundspruch: Peter Stingelin (HB9CU), avenue St. François 3, Sion

Jahresbeitrag: Aktivmitglied Fr. 20,-, Passivmitglied Fr. 15,-, OLD MAN inbegriffen, OLD MAN-Abonnement Fr. 15,-.

Melden Sie bitte Adressänderungen frühzeitig an Postfach 1203, St. Gallen

Druck und Versand: Paul Oberli, Eulerstrasse 66, Basel

# H A M - B Ö R S E

**Zu verkaufen:** Empfänger NATIONAL NC-57 0,56—54,0 Mc., neuwertig Fr. 450.—

*W. Brügger, HB9HS, Thurwiesenstraße 16, Zürich 10/37*

**Zu verkaufen:** Bücher, Kompendium der Radiotechnik, Richter, brosch., Fr. 9.— statt 27.—!  
Einmalige Gelegenheit.

*H. Stauffer, Feldstraße, Hütten*

**Zu verkaufen:** Hallicrafters SX 42 kompl. mit Bassreflex Speaker orig. ganzes Gerät wie  
neu 220 V. Communications Empfänger 6 Bereiche von 525 kCs bis 108 Mcs lückenlos  
AM und FM, 15 Röhren Spitzengerät nur Fr. 970.— mit 6monatiger Garantie. — Hell-  
schreiber kompl. mit Steuergerät, betriebsbereit, occ. Fr. 550.—. — Panoramic Panadaptor  
Type PCa-2 mit Manual für alle Empfänger mit 450—470 kCs ZF, kompl., betriebsbereit,  
occ. nur Fr. 495.—, 6 Monate Garantie. *Jean Lips, HB9J, Dolderstraße 2, Zürich 7*

**Zu verkaufen:** SCR 274 N-Station mit Sender BC 457 A, Empfänger BC 454 B, Modulator-  
gerät u. weitere Zusatzgeräte inkl. Umformer, Verkabelung und Plugs. Fr. 250.—; BC 645  
für 420 Mc. neu Fr. 120.—. *L. Waller, Luzern, Winkelriedstraße 44*

**Zu verkaufen:** Empfänger BC 639, 11 Röhren, 98—160 MHz, mit Netzteil eingebaut,  
Fr. 260.—; BC 645 Receiver and Transmitter, 450—500 MHz, 15 Röhren, Original, neu-  
wertig, Fr. 120.—. *Hans Hasler, Unterstraße 15, St. Gallen*

**Zu verkaufen:** 50 6AC7 à Fr. 2.20!, 3 5U4G à Fr. 3.—, 3 5R4GY à Fr. 3.—, 10 6J6 à Fr. 3.20,  
2 6L6G à Fr. 4.—, 2 6V6GT à Fr. 3.50, 10 Cerberus Stabi 90V/40mA à Fr. 1.50, 2 3E29  
(829B), Surplus à Fr. 25.—, 1 832-m-Sockel Fr. 24.—. Die Röhren sind größtenteils original-  
verpackt und werden vor dem Versand nochmals geprüft.

*Rolf Schällibaum (HE9EGR), Manessestraße 34, Zürich 3*

**Zu verkaufen:** 1 National Skala SCN, neu, Fr. 25.—! Jeep-Antennen (US Army), neu,  
à Fr. 35.—; 1 Satz Barker & Williamson Pa Spulen 80—15 m, 150 W, neu, Fr. 75.—.

*Jules Landolt, HE9RZL, Schötz/LU, Tel. (045) 5 61 63*

Führendes Unternehmen der Zentralschweiz sucht für seine Hochfrequenzabteilung

## 1 Rundfunkmechaniker

der imstande ist, selbständig nach vorgelegtem Schaltschema Verstärker und Hoch-  
frequenzgeräte handwerklich zu kontrollieren, zu verdrahten und im Betriebe zu  
überwachen. Oofferten mit Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften und Referenzen  
an Chiffre «155» an Otto Zeltner, Bruderholzallee 130, Basel 25.

Herrn Hans Reinhard  
Alpenstrasse 36  
Kriens /Luz.  
**A Z** Basel 9

# NATIONAL NC-125



11-Röhren-Super mit HF-Vorstufe, S-Meter, Noise-Limiter, eingebauter Select-O-Ject für ungeahnte Trennschärfe, stabilisierter Oszillator, Grammo-Anschluß. 4 Bänder von 530 kC bis 35 mHz plus alle Amateurbänder geeicht und über die ganze Skalenlänge ausgedehnt.

**Amateurs Net Price für 220 V mit Lautsprecher      Fr. 1195.—**

**SW 54** Kleinsuper, 5 Röhren, Bereich 525-Kcs. bis 30 Mcs. in 4 Bändern. Eingebauter Lautsprecher, große Linearskala, CW-Ueberlagerer, Noise Limiter 110/220 V AC. **Amateurs Net = Fr. 395.—**

**HRO-60** Double Conversion mit allen Schikanen ebenfalls ab Lager lieferbar. Kompl. 110/220 V mit Lautsprecher und Spulen A-B-C-D. **Amateurs Net Fr. 2975.—**

## Radio Jean Lips HB 9 J

Dolderstraße 2

Zürich 32

Tel. 32 61 56